

## Sen. Margolis' Remarks Could Bolster Support for the Haitian-American Candidate Who Defied Her Racism

by Dessalines Ferdinand

MIAMI -- As Florida districts renumbered recently, all 40 Senate seats are up for re-election this year, 2016. Those districts assigned odd numbers get four-year terms, while even-numbered districts get two-year terms that would require senators to run again in 2018 to get a full four-year term, including the new overwhelmingly Democratic Florida Senate District 38, which runs from Miami Beach up to the Broward County line, which is considered a majority-minority district.

Because of redistricting, Miami State Sen. Gwen Margolis, who has held the Florida Senate from the 35th district for the last eight years, saw her seat inserted in the newly redrawn District 38, for which so far at least five candidates, including three Haitian-Americans, have already filed to run for the seat. The qualifying deadline is June 24.

Feeling somehow 'disrespected' by those opponents, Margolis, 81, who has been a political figure for forty years, publicly disparaged her five opponents as "three Haitians"

Continued on page 6



Miami State Sen. Gwen Margolis

## Haiti-Exécutif-Législatif : En fait, tout le monde est dans l'illégalité !

MIRAMAR -- Vous êtes sûrement familier avec le dicton haïtien : "Gad yon 9 kap mande yon 6 kijan li fè krochi" (traduction française : le chiffre 9 qui questionne la 'physionomie' du chiffre 6)". En observant les chiffres 9 et 6, il est clair qu'ils se ressemblent de par leur physionomie. Cela dit, ni l'un ni l'autre n'est pas meilleur au niveau de la forme. Il n'y a donc pas lieu de juger

quoi que ce soit.

C'est l'étrange constat que nous faisons depuis des lustres dans le monde politique haïtien, plus précisément ces derniers mois, où une forte majorité des membres du pouvoir législatif se livre dans une guerre sans merci pour arracher l'actuel locataire du palais national, l'ex-sénateur Jocelerme Privert, de

son poste de président provisoire, en brandissant paradoxalement le carton de l'illégalité pour sanctionner M. Privert.

Certes, il est vrai qu'en vertu de l'accord 'inconstitutionnel' du 6 février 2016 signé par l'ex-président Michel Joseph Martelly et les présidents des deux chambres d'alors (Cholzer Chancy pour la chambre basse et

Jocelerme Privert pour la chambre haute (ce dernier grand bénéficiaire dudit accord pour devenir président provisoire), accordant au président provisoire un délai de 120 jours pour compléter le second tour de la présidentielle, le mandat de M. Privert touche à sa fin inexorablement à la date du mardi 14 juin 2016.

Suite à la page 10

## Carnage dans une boîte de nuit gay en Floride: l'Amérique meurtrie, la piste jihadiste poursuivie

ORLANDO, Floride -- Un Américain soupçonné de liens avec les jihadistes et qui avait déjà fait l'objet d'enquêtes du FBI, a perpétré dimanche la pire fusillade dans l'histoire des Etats-Unis, avec au moins 50 morts dans une boîte de nuit gay de Floride.

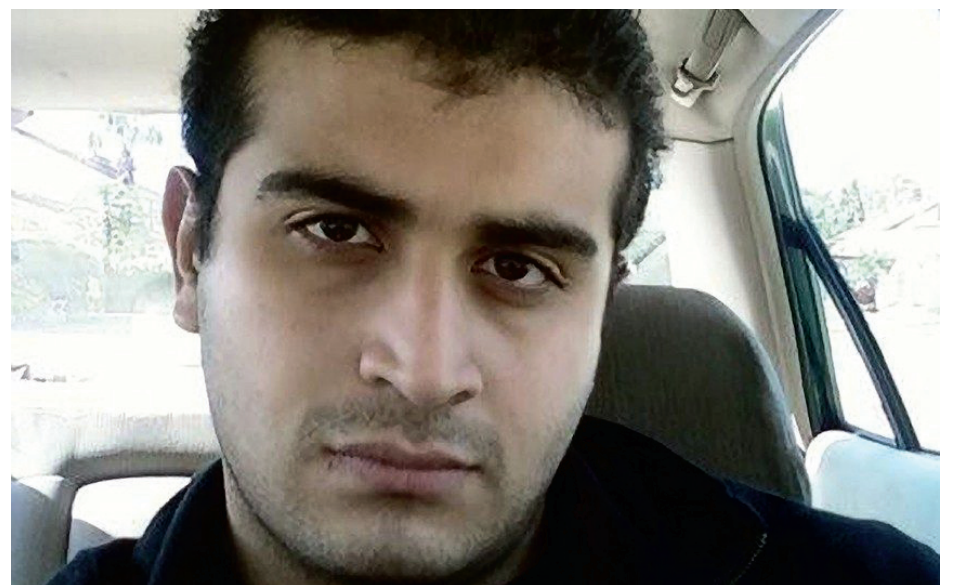
Le tireur de la ville d'Orlando, qui a été tué par la police, a été identifié par le FBI sous le nom d'Omar Seddique Mateen, un Américain d'origine afghane de 29 ans. La police fédérale, qui enquête pour "terrorisme", le soupçonne fortement d'avoir prêté "allégeance" au groupe Etat islamique dans un appel passé aux services d'urgence 911 quelques instants avant le massacre.

Un des survivants du pire attentat "terroriste" depuis le 11-Septembre 2001 aux Etats-Unis a décrit à l'AFP des scènes de "chaos" et d'horreur.

Ce nouveau carnage, qui intervient en pleine célébration de la Gay Pride aux Etats-Unis, a provoqué une onde de choc internationale, suscitant des condamnations dans le monde entier dont celles du pape et de représentants de la communauté musulmane.

A Los Angeles, un homme armé aux motivations encore indéterminées a été arrêté peu avant la marche des Fiertés.

Suite à la page 11



Le tireur de la ville d'Orlando, qui a été tué par la police, a été identifié par le FBI sous le nom d'Omar Seddique Mateen (photo), un Américain d'origine afghane de 29 ans. Le patron de la police fédérale à Orlando, Ronald Hopper, a révélé que le jeune homme avait été interrogé plusieurs fois en 2013 et 2014: le FBI s'était intéressé à lui après "des remarques à ses collègues suggérant d'éventuels liens avec des terroristes", a-t-il expliqué

**Sacramento** 2  
**Baptist Preacher Praises Orlando Gay Nightclub attack**

**USCIS will start the third round of Haitian Family Reunification Program** 5

**North Miami Mayor Joseph Hosted Job & Housing Resource Fair** 8

**Le chanteur Jean-Claude Guillaume est mort à l'âge de 51 ans** 13

**Haiti "lanterne rouge" de la Copa America** 14

## Sacramento Baptist Preacher Praises Orlando Gay Nightclub Attack

SACRAMENTO (CBS13) — A Sacramento Baptist preacher's sermon praising an attack on an Orlando nightclub that killed 49 people has the local LGBT community outraged.

Recordings of the sermon by Pastor Roger Jimenez surfaced under the Verity Baptist Church's YouTube account.

*"Are you sad that 50 pedophiles were killed today?" he said in the sermon. "Um no, I think that's great! I think that helps society. I think Orlando, Florida is a little safer tonight."*

The remarks were delivered on Sunday morning, hours after the attack happened.

*"We don't need to do anything to help. As far as I'm concerned, Orlando is a little bit safer tonight,"* he said.

Sandra Nelson, the Pride director of the Davis-Phoenix coalition, was left in shock after hearing Jimenez's sermon. He says in all his years growing up Baptist and attending church, no pastor ever



Pastor Roger Jimenez

spoke of inequality.

"He's not a man of God. He is not teaching religion," he said.

Jimenez's sermon went on to call for even more death at the hands of the government.

"If we lived in a righteous government, they should round them all up and put them up against a firing wall, and blow their brains out," Jimenez said in the sermon.

Nelson says it's hateful and violent statements like these that keep many in the LGBT community shut out.

"Statements like this can cause more harm to our youth and people in the closet; it causes them to feel worthless," he said.

CBS13 went to speak with Jimenez at his home on Monday morning, but he declined.

With the LGBT community less than a year removed from a Supreme Court ruling opening the door for marriage equality, Nelson says they've become complacent. But Jimenez's remarks are a reminder the fight for equality isn't over.

"Bottom line is to love thy brother as you love thyself," Nelson said.

## Body of boy snatched by gator found in Disney lagoon

LAKE BUENA VISTA, Fla. (AP) — The body of a 2-year-old Nebraska boy who was snatched off a Walt Disney World beach by an alligator and dragged underwater was recovered Wednesday, ending a ghastly search at one of the world's most popular tourist destinations.

Divers found the body of Lane Graves about 16 hours after authorities first got the call that a reptile had taken the boy from the water's edge at Seven Seas Lagoon despite his father's frantic attempt to save the child.

Sheriff Jerry Demings said it appeared the gator pulled the child into deeper water and drowned him, leaving the body near the spot where

he was last seen. An autopsy was planned.

"Of course the family was distraught, but also I believe somewhat relieved that his body was found intact," Demings told a news conference.

The boy's parents were identified as Matt and Melissa Graves of Elkhorn, Nebraska, a suburban area of Omaha. A family friend released a statement on behalf of the couple thanking well-wishers for their "thoughts and hope-filled prayers."

CEO Michael Iaccarino of Infogroup, a marketing company where Matt Graves is chief data officer, said Grave's family "is the light of his life."



The body of 2-year-old Lane Graves was recovered by a dive team after he was dragged away by an alligator at Walt Disney World. Photo credit : abc7.com

In a statement from Disney World Resort President George A. Kalogridis, the company said it was "doing what we can" to help the family.

Disney World closed beaches around Seven Seas Lagoon during the search, and it was not immediately clear when they would reopen.

### Haitian American Democratic Club to Recognize Elected Officials at Annual Luncheon, Congresswoman Debbie Wasserman Schultz to present Keynote

FORT LAUDERDALE — The Haitian American Democratic Club (HADC) of Broward County will recognize four honorees at its Annual Luncheon on Saturday, June 25, 2016 at 1 p.m. The event takes place at the Polynesian Gardens Clubhouse, 400 NW 68th Ave., Plantation, FL 33317.



Darline B. Riggs

Congresswoman and DNC Chair Debbie Wasserman Schutz will be the Keynote Speaker.

Honorees include the first Haitian American elected official in Broward County, Commissioner Darline B. Riggs of Miramar, State Rep. Daphne Campbell, Commissioner Howard Berger of Lauderhill and the Employee Union, SEIU.

"This is a year of engagement and we believe the luncheon will be an opportune time to get people energized for the August primaries as well as the general elections. We will guide the community to volunteer opportunities, phone banks, voter registration and

neighborhood canvassing," said HADC President Guithele Ruiz-Nicolas. Of the 31 municipalities, 13 cities in Broward County are among the top 100 cities throughout the nation with the most citizens of Haitian descent.

The HADC plays a key role in bridging the gap for the inclusion of Haitian Americans in the political arena, specifically: educating and registering new voters, hosting citizenship drives, organizing forums on issues of great importance to the community as well as advocating for legislative issues supporting the democratic agenda. S: [sflcn.com](http://sflcn.com)

### Advertise and Support the HAITIAN PRESS

305-610-7481

[www.lefloridien.com](http://www.lefloridien.com)

### BRINGING THE COMMUNITY ACCESS TO:



FREE HEALTH INSURANCE  
FLORIDA KID CARE - MEDICAID  
JOB PLACEMENT - HOUSING  
FOOD PANTRY -  
COMPUTER CLASSES  
GOV. PA. ASSISTANT PROGRAMS



Soeur Marie Achille  
Founder



Our Mission is to feed individuals and families in the community and all walks of life, also promote social diversity by eliminating hunger, homelessness and illiteracy through various outreach programs. Our Mission is to reduce the cause of poverty and help individuals and families become more self-sufficient in our local community.

Visit us today!

2121 W. Oakland Park Blvd. Suite 7  
Oakland Park, FL 33311

Phone: 954.532.5465 | 786.285.2222

[www.heroforhelp.org](http://www.heroforhelp.org)

## Boynton pastor in prison gets new hearing over child sex crime conviction

By Marc Freeman

The former leader of a Haitian church in Boynton Beach now has a new chance at freedom, nearly five years after a jury found him guilty of sexually molesting a teenage girl in his congregation.

Dieugrand Jacques, 45, is entitled to a hearing in Palm Beach County Circuit Court on his request for post-conviction relief, the Fourth District Court of Appeal ruled on Wednesday.

Jacques, who was senior pastor and president of New Alliance Haitian Church, was sentenced in late 2011 to a 10-year prison term for the lewd or lascivious molestation conviction. He lost an appeal and began serving his sentence on Aug. 30, 2013, records show.

But in another appeal he filed without a lawyer, Jacques argued his trial attor-

ney failed to present a plea offer from the State Attorney's Office that included probation and being classified as a sex offender.

Jacques said he found out about the offer — and his lawyer's rejection of it — after the jury already convicted him. Although he has maintained his innocence, he contended that he still would have taken the deal because it was "less severe" than a decade in prison.

"There was no indication that the prosecutor would have withdrawn the plea or the trial court would have rejected it," Judge Robert M. Gross wrote in the appellate court's opinion.

Attorneys for the state argued that it wasn't clear whether the plea offer was better than 10 years in prison, and Jacques would have rejected it anyway because he claimed he was innocent.



In January 2010, authorities arrested Haitian pastor Dieugrand Jacques and accused him of molesting a then-15-year-old Boynton Beach High School student at his home in May 2007. He was sentenced to 10 years in prison.

But Gross said the state's argument "did not conclusively refute" Jacques' claim and he's entitled to another day in court.

In January 2010, authorities arrested Jacques and accused him of molesting a then-15-year-old Boynton Beach High School student at his home in May 2007. The girl, a member of the church at 400 Hoadley Road, made the allegation in Aug. 2008, records show.

According to a sheriff's office report, the girl had sought a counseling session with the pastor because of problems she was having with her boyfriend. She accused Jacques of questioning her about her sexual history, and asking her to sit on his lap and remove her pants.

Jacques, who then lived west of Lantana, told investigators and later testified that his only physical contact was a demonstration of a kiss to show the proper way for a young couple to show affection.

Source: Sun-Sentinel

## Anderson Cooper Grills Pam Bondi Over Gay Rights

### The CNN anchor fires back at Florida AG after heated interview

New York (CNN) — Florida Attorney General Pam Bondi on Tuesday struggled to reconcile her role in the state's fight against same-sex marriage with her response to the massacre at a gay nightclub in Orlando.

"Do you really think you are a champion of the gay community?" CNN's Anderson Cooper asked Bondi, telling her that a large portion of the LGBT community in Orlando had told him she was "being a hypocrite."

Bondi in 2014 had argued in court filings that recognizing same-sex marriages performed in other states would "impose significant public harm" to the people of Florida.

On Tuesday, she sought to defend those words, telling Cooper she was simply seeking to uphold the state constitution.

"That's what I was defending," she said. "It had nothing to do ... I've never said I don't like gay people. That's ridiculous."

#### Cooper pressed on.

"But you were arguing (in court) that gay marriage -- if there was gay marriage, if there was same-sex marriage -- that would do harm to the people of Florida, to Florida society," he said. "Are you saying you do not believe it would do harm to Florida?"

"Of course not, of course not," Bondi replied. "Gay people -- no, I've never said that. Those words have never come out of my mouth."

"But that," Cooper responded in an increasingly tense exchange, "is specifically what you argued in court."

Asked moments later whether a



CNN anchor Anderson Cooper on Tuesday confronted Florida Attorney General Pam Bondi over remarks she made aligning herself to the LGBT community.

phone hotline she has been touting as a way for the Pulse victims' families to get information about their loved ones, including husbands and wives, would have been available to same-sex couples if marriage had not been legalized, Bondi demurred.

"Let me take it a step further," she said. "People right now who are partners, who aren't married, officially, aren't able to get information. So we are trying to assist them in getting information."

"But isn't there a sick irony," Cooper responded, "that you, for years, were fighting that very idea?"

Bondi shot back that she was defending "what over 69% of the voters put in the constitution."

Cooper, host of "Anderson Cooper 360," then asked why Bondi, who has endorsed Donald Trump in the 2016 presidential race, has spoken out so little in the past about LGBT rights issues -- and if it was "hypocritical to portray yourself as a champion of the gay community?"

Bondi denied that she had sought out

that kind of attention. When Cooper continued, saying, "I have never really seen you talk about gays and lesbians and transgender people in a positive way until now. I read your Twitter history for the last year and I saw you tweeting about National Dog Month and National Shelter Dog Appreciation Day or Adopt a Shelter Dog Month."

"You know," he continued, "it is Gay Pride Month -- you've never tweeted about Gay Pride Month."

At that, Bondi noted that, "Well, actually now if you look at my website now we have hands clasped together, all different color rainbow hands."

**CNN anchor fires back**  
CNN anchor Anderson Cooper is fir-

ing back against claims from Florida's attorney general that the network aired a shortened version of a heated interview.

The day after the tense interview, the attorney general claimed that CNN cut out part of the interview in which they talked about fundraising efforts for victims and their families and how to avoid scam charities and fundraisers.

She said she was "extremely disappointed" in the tone of the interview.

"The interview was supposed to be about helping victims' families, not creating more anger and havoc and hatred," she said.

In a response video posted Wednesday, Cooper denied that any part of the interview was cut.

"She's either mistaken or she's not telling the truth," Cooper said.

Cooper recounted that they had talked about fundraising efforts briefly before the interview began and pointed out that it aired live.

"Let's be real here, Ms. Bondi's big complaint seems to be that I asked in the first place in the wake of a massacre that targeted gay and lesbian citizens about her new statements about the gay community and about her old ones," Cooper said.

## Deep rift between Gov. Rick Scott and President Obama looms larger

TALLAHASSEE — For more than five years, Gov. Rick Scott has been a fierce critic of the federal government in general and President Barack Obama in particular.

From a high-speed rail system to health care expansion to opening ties with Cuba, the Republican governor has been a vocal and partisan opponent of the Democratic president, has repeatedly sued the administration and recently chided Obama to "be a partner" in helping Florida fight the Zika virus.

With Florida always vulnerable to threats of hurricanes, Scott could need federal help more than any other governor.

But his cumulative criticism may have taken a toll. At a time when he seeks federal intervention on multiple fronts, he's getting the cold shoulder from Washington.

The president, who has been critical of the Republican Congress' lack of action on Zika funding, has not replied to Scott's 2-week-old request for emergency Zika aid.

As of late Tuesday, Scott was waiting for a reply to his request Monday to declare a state of emergency after Sunday's massacre in Orlando.

As the magnitude of the horror in Orlando became known, Obama reached out to "my good friend," Mayor Buddy Dyer, a Democrat, but Scott is still waiting to hear from the president.

"No, he has not called. A staffer has called, but no, he has not called," Scott said in a Fox & Friends interview Tuesday.

White House spokesman Josh Earnest said that Scott will be invited to the president's arrival in Orlando on Thursday and that "hopefully" the two



Florida Gov. Rick Scott

can talk.

"As we always do, we will invite the governor to be a part of the president's arrival," Earnest said, "and hopefully the president will have the opportunity to see Gov. Scott there."

Scott's on-air comments Tuesday were supportive of Obama's toughest critic, presumptive Republican presidential nominee Donald Trump.

"The Second Amendment didn't kill anybody. Evil, radical Islam, ISIS — they killed," Scott told Fox & Friends. "We have got to start standing up for this country."

Echoing Trump's remarks on immigration, Scott said: "We've got to vet people before they come into our country."

(Omar Mateen, the gunman who took 49 lives at the

Pulse nightclub before he was killed in a shootout with police, was born in New York and was a U.S. citizen.)

As governor, Scott is the titular head of the Republican Party of Florida.

He was silent several weeks ago when U.S. Senate candidate Carlos Beruff, his friend, called Obama an "animal," even as Beruff's GOP rivals and other officials condemned him.

From his first weeks in office in 2011, Scott set the tone for his dealings with Washington: He rejected the Obama administration's offer of \$2.4 billion for a high-speed rail network between Tampa and Orlando.

Two years ago, after the beheading of freelance Florida journalist Steven Sotloff by Islamic State militants, Scott pointedly criticized Obama for a lack of leadership, days after the president said "we don't have a strategy yet" for dealing with ISIS in Iraq and Syria.

"The president's got to start showing up and acting like a president," Scott told reporters in Boca Raton, the Palm Beach Post reported.

After Scott sent Obama a letter Monday asking for a federal emergency

declaration in Orlando in response to a terrorist attack, Democratic U.S. Sen. Bill Nelson made a similar request.

Scott spoke by phone Monday evening with a senior adviser to Obama, Valerie Jarrett, about his request for aid. Scott spokeswoman Jackie Schutz said he was told it is "under review."

Source: [tampabay.com](http://tampabay.com)

## Bill Nelson files legislation to notify FBI if terrorism suspect buys gun

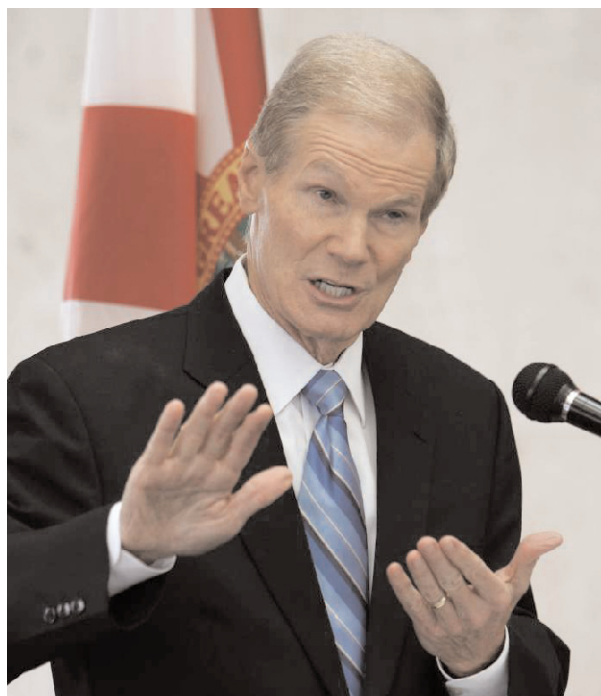
by Jenna Buzzacco-Foerster

Bill Nelson has filed legislation that would require the FBI to be notified if a person under investigation for terrorism ties tries to buy a gun.

The proposal, according to the Orlando Democrat's office, would ensure anyone who is — or has been — investigated for possible ties to terrorism is entered into the National Instant Criminal Background Check System, which gun shop owners use to run background checks on potential buyers.

The legislation also requires the system automatically to notify the appropriate division of the FBI if a person who is, or has been, investigated for possible ties to terrorism if a background check is completed.

"Why shouldn't the FBI be notified that the person who has just purchased the weapon had been on the terrorist watch list? It's common sense," said Nelson in a speech on the Senate floor Wednesday. "I don't think that even the NRA can object to this, and they are accustomed to getting their way around here because this does not in any way inhibit the purchase of that firearm."



US Senator Bill Nelson

The decision to file the legislation comes after reports the FBI interviewed the gunman responsible for the shooting at a gay nightclub in Orlando. The shooter legally purchased two firearms, which were

used in the attack.

According to Nelson's office, the gunman was placed on a watch list from 2013 until 2014. Once the investigation was closed, however, no notification was triggered by his attempts to purchase a gun.

"We're not saying: don't sell guns to someone just because they were investigated," said Nelson in a statement announcing the proposal. "But having a system in place that alerts the FBI if someone they once investigated is suddenly trying to purchase multiple assault weapons is just common sense."

The bill would not automatically bar someone who had previously been investigated for possible ties to terrorism from purchasing a gun. It would just require individuals be entered into the system, and that the FBI be notified if they try to purchase a firearm.

"It seems to me that this is common sense, and had that been in place in law, 50 people, 49 victims innocent, would not be dead, and there would not be another 50, some of whom are fighting for their lives," said Nelson.

source: [floridapolitics.com](http://floridapolitics.com)

### LE FLORIDIEN

Founded 2001

All materials contained herein may be reproduced in whole or in part only by permission of the publisher.

All copyrights reserved.

Serving Miami-Dade, Broward and Palm Beach counties

Member of the Florida Press Association

DESSALINES FERDINAND, Editor/Publisher

JUDITH DAOUT, Associate Publisher | ENGLISH EDITOR, Gerald Hedlund

Distribution Managers: Leon Jean

Haiti Correspondent: Wilson Ferdinand

Contributors: Patricia Elizée - Dr. Angelo Gousse - Jude Etienne - Jonel Juste - Jaury Jean-Enard

EXECUTIVE OFFICES: 11626 NE 2nd Ave Miami, FL. 33161

For display advertising call (305) 610.7481 • Fax (305) 757-6769 • Website: <http://www.lefloridien.com>

E-mail contacts: [info@lefloridien.com](mailto:info@lefloridien.com), [publisher@lefloridien.com](mailto:publisher@lefloridien.com), [sales@lefloridien.com](mailto:sales@lefloridien.com)

LE FLORIDIEN is published twice each month, on the 1st and 16th days of the month, by Le Floridien, Inc.

# USCIS will start the third round of Haitian Family Reunification Program invitations!!



By Patricia Elizee, Esq.

On Friday, June 3, 2016, immigration issued the third round of invitations to apply for the Haitian

Family Reunification Program that allows U.S. citizens and Lawful Permanent Residents with pending family petitions to apply for advance parole of their family members still residing in Haiti. If the application is approved, the family member will be allowed to come to the United States up to two years before their immigration visa application is called for an interview.

Each applicant waiting to be called for an interview at the U.S. embassy or consulate in their home country has a priority date on their approval notice. That approval notice determines when their file will be called to be processed. Through the Haitian Family Reunification Program, the applicant can come to the U.S. as a parolee two years before their priority date.

Once the applicant is in the United States as a parolee, they are not automatically issued a green card. They will qualify to apply for work authorization while awaiting their priority date to be current. Once their file is ready to be called for an interview, the applicant will be able to file their application to adjust status without having to return to Haiti for their interview. The green card application and interview will take place in the U.S.

Please note that an application for an immediate relative of a U.S. citizen will not qualify for this program. An immediate relative is either a spouse, child under the age of 21, or a parent of a U.S. citizen. Immediate relatives have visas immediately available to them, therefore their applications will not be pending for a long period of time and therefore have no need for this program.

To be eligible for parole, USCIS will conduct an investigation. They will review the file and all of the documents provided by the petitioner. The file will then be forwarded to the U.S. embassy in Haiti where the interview will take place. Parole is not guaranteed. It is granted on a case by case basis and is up to the discretion of the immigration officers.

To be granted parole, the applicant

must meet all of the program requirements, pass a security background check, pass a medical exam, and be admissible to the United States. Those who have committed serious crimes will not be granted parole. Immigration officers also have the discretion to grant parole for urgent humanitarian or public benefits reasons.

To be eligible for the Haitian Family Reunification Program, the petitioner must be a U.S. citizen or a Lawful Permanent Resident who already filed an I-130 Petition for Alien Relative on behalf of a family member in Haiti. The Petition must have been approved prior to December 18, 2014. The family member must be a Haitian national currently residing in Haiti. If the petitioner qualifies for the program, they will receive an invitation letter from the Department of State and the National Visa Center to participate in the program.

It is extremely important that the mailing address and contact information is up to date with immigration. If the petitioner is currently residing at a different address from when they initially filed the I-130, they must file a change of address form with immigration. If the

address is not current, they will miss the invitation letter.

The Haitian Family Reunification Program was created on December 18, 2014, by USCIS, to promote family unity and to reduce the time that U.S. citizens and Lawful Permanent Residents are separated from their relatives in Haiti. The program is said to also support the goals of the U.S. for Haiti's long-term reconstruction and development. USCIS has a goal of processing about 5,000 applicants annually through this program. There was an initial first round of invitation letters that were sent out to qualified petitioners.

*Patricia Elizee is a managing partner at Elizee Hernandez Law Firm, P.A., practicing in the areas of immigration and family law. Ms. Elizee was admitted to the Florida Bar in 2010. She currently serves as the Vice Chair of Social Media for the Publications Committee of the Florida Bar Family Law Section and President-Elect of the Haitian Lawyers Association. She can be reached at patricia@elizeehernandez.com or 305-371-8846.*

## Hillary Clinton, Donald Trump among the most unpopular presidential candidates

FLORIDA -- Hillary Clinton and Donald Trump are among the most unpopular presidential candidates in modern history, and a new survey by Morning Consult aimed to find out why.

The survey of 2,001 registered voters asked voters with an unfavorable opinion of the presumptive Democratic and Republican nominees to pick the top two reasons why they dislike the candidate. The online survey was conducted from May 27 through May 30.

Voters with an unfavorable view of Clinton said their dislike boils down to trust. Forty-seven percent of voters who said they don't like Clinton said they don't think she is trustworthy, while 39 percent they felt she was corrupt.

The survey found 12 percent said she is out of touch with average Americans; and 10 percent said she doesn't share the voter's values.



Donald Trump and Hillary Clinton

The survey found lots of reasons why people dislike Trump. Twenty-five percent of voters who said they don't like Trump said they think he is a racist, while 20 percent said he doesn't have the right experience to be president.

Other reasons people said they dislike included that they think he isn't trustworthy (16 percent), lacks experience (11 percent), is corrupt (11 percent), and is sexist (11 percent).

According to Morning Consult, 56 percent of voters said they have an unfavorable view of Clinton, while 58 percent said they had an unfavorable view of Trump



## International Medical Education



**GMHETC** provides medical education and clinical training to medical students

**GMHETC** develops culturally competent educational materials for Creole, French, English and Spanish-speaking patients



# Sen. Margolis' Remarks Could Bolster Support for the Haitian-American Candidate Who Defied Her Racism

Continued from page 1

"three Haitians [accountant Anis Blemur, state Rep. Daphne Campbell, former state Rep. Phillip J. Brutus], some teacher [Don Festge] and some lawyer [Jason Pizzo]" at a meeting of the Sunny Isles Beach Democratic Club on June 6, 2016.

According to the Miami Herald, following her comments regarding her rivals, the Executive Director of the Miami-Dade County Democratic Party, Juan Cuba, called on Margolis to apologize, but she did not.

Don Festge, the North Miami teacher running for Margolis' seat, who attended the meeting of the Sunny Isles Beach Democratic Club, where Margolis was the keynote speaker, said, shortly into her speech the incumbent made a comment to the effect of, "What right do these three Haitians, some teacher, and some lawyer have to run for my seat?"

Festge said he looked at his campaign manager in disbelief.

"I was really hoping it was just a slip of the tongue. I couldn't believe she would say that," Festge tells Miami News Times reporter Jessica Lipscomb.

"Then Margolis went again and said it four more times. The last statement, she goes, 'I have an unlimited amount of finances. I'm not going to let three Haitians or some teacher or some lawyer wins my seat.'"

As North Miami teacher Don Festge and former prosecutor with the Miami-Dade State Attorney's Office, Jason Pizzo, took to the media to voice their opinions about Margolis' comments, attorney Philip Brutus, who was the first Haitian-American to be elected to the Florida legislature, went further by urging in a press release dated June 8, that Democratic leaders denounce Margolis' remarks. Brutus also asked his fellow candidates to consider a "unity" news conference against her comments.

"It is truly sad that Sen. Margolis would stoop that low just because she has competition. What is reprehensible is the fact that Gwen Margolis, a public figure, thought it acceptable to attack the Haitian Community the way she did," stated Phillip J. Brutus,

"It is clear that Senator Margolis, at the ripe age of 81, needs to take a break and enjoy a well-deserved retirement. To act as though she is the only person qualified to run for the seat is proof positive that she has been in office for too long," added the former Florida Representative.

"I sent an email to the Mayor, City Clerk, and Councilmembers of the City of North Miami to ask them to put on the agenda of the City Council's next meeting an item addressing the propriety of keeping Gwen Margolis' name on city owned property. I will also reach out to the State Democratic Party, Allison Tant, the DNC Chairwoman, Congresswoman Debbie Wasserman-Schultz and Secretary Hillary Clinton and ask that they take a stand and denounce this flagrant display of racism by a senior member of the State party against a very loyal democratic voting bloc," concluded Brutus in his press release.

"We should all demand that both Debbie Wasserman-Schultz and Hillary Clinton denounce these remarks at once and apologize to Haitian and Black democrats who always vote blindly for everything Democrat," the Haitian-American candidate also wrote on his Facebook page.

Margolis' comments prompted the American Federation of State, County & Municipal Employees (AFSCME) union to start the process of yanking its endorsement, which Margolis had just announced she received the previous Wednesday.

"We cannot tolerate that type of rhetoric especially for a union that represents a large majority of African-Americans and Haitians," said Andy Madtes, union Executive Director.

Like an abrupt end in politics, the news came with a little surprise three days after the 81-year-old politi-

cian publicly disparaged her five opponents. Margolis announced that she will no longer seek reelection and will instead retire in November after four decades in politics.

With apparently no regret about her comments towards her opponents, Margolis wrote in a statement to the Miami Herald, "My passion has been to serve the people of Florida, and my commitment from day one was to make our community a better place for all. I look back at 40 years of public service with great humility and joy as I reflect on all the work we accomplished to empower people's lives. It has been a remarkable journey and one that has allowed me to see how our county, state and nation evolved on so many issues."

In light of these events, the citizens of this community are better off with Ms. Margolis no longer running for re-election. It's also been shown which of her opponents stepped up to take the mantle and stand for the rights of all citizens, regardless of race, ethnicity, or origin. Attorney Phillip Brutus was vocal in his dissent and outrage over Ms. Margolis' comments while other candidates seemed a bit timid or tentative in their response.

This doesn't, by any stretch of the imagination, indicate Mr. Brutus is better suited to replace Ms. Margolis; there are many months of campaigning and discussion about topics important to our community to witness. It does, however, raise some questions that are important to discuss.

Because campaign financing and fundraising is so important, could the outward defense of the Haitian-American and African-American community by Mr. Brutus help his campaign cause? Could it give him a much-needed boost, especially when it comes to fundraising?

That answer will come in the months ahead, but one thing is clear: there are still those willing to stand up on principle to defend us all, regardless of where we come from.

*ferdinand@lefloridien.com*

## Suspects met victim to make purchase of item via social media

MIAMI GARDENS, Fla. - Two teenagers have been arrested in connection with the May shooting of two men in Miami Gardens.

Miami Gardens police said Jahni Smith, 16, and Joshua Johnson, 18, were arrested on charges of robbery and attempted murder.

Police said the suspects met with Jerry Jean, 23, and Frederick Barrett, 22, at Scott Park, 17710 NW 15th Court, on May 12 to make a purchase of an item after negotiating a price on social media. Police said the sale was taking place when the suspects pulled out a gun, stole the victims' money and shot them.

Both men were taken to hospitals and survived their gunshot wounds.

Smith was located and arrested May 30. Johnson was located and arrested Friday.

## Man shoots sister, his child's mother during argument, police say

MIAMI-DADE COUNTY, Fla. - A man shot two women during an argument Tuesday night (June 14) at a house in northwest Miami-Dade County, police said.

Miami-Dade police Detective Alvaro Zabaleta said Kel Payne, 25, was arguing with his sister and the mother of his child at the home, 801 NW 83rd Terrace, shortly before 8 p.m. when Payne pulled out a gun and shot them.

Zabaleta said Payne was taken into custody shortly after the shooting.

Payne's sister, 18, was shot in the buttocks, while the other woman, 24, was shot in the leg. Both victims were taken to a hospital, where they were listed in stable condition.

Payne was arrested on charges of attempted murder and armed domestic battery.

## FIU professor accused of sexually assaulting housekeeper in Fort Myers home

FORT LAUDERDALE, Fla. - A professor at Florida International University was arrested Thursday with the help U.S. marshals and Lee County sheriff's deputies for sexually assaulting a woman who he had hired to clean his home in Fort Myers, authorities said.

David Allen Ralston, 69, was arrested after being found at a Days Inn in Fort Lauderdale.

"We are aware that FIU business professor David Ralston has been arrested this morning," FIU spokeswoman Dianne Fernandez said in a statement. "He was last at the University at the conclusion of the Spring Semester and has no summer assignment."

According to the U.S. Marshals Service, Ralston offered the woman, whom he hired on Craigslist, a drink on April 29.

The victim told police that she became disoriented after about 30 minutes and suspected she had been

drugged. She said she passed out for a period of time and claims that Ralston sexually assaulted her against her will while she was unconscious.

Authorities said the woman attempted to push Ralston away once she regained consciousness, but was unsuccessful. She was later found in an incoherent state in the driveway of Ralston's home and was taken to her house, authorities said.

## Man killed in Miami Gardens shooting was innocent bystander, police say

MIAMI GARDENS, Fla. - A man who was killed Monday in a shooting in Miami Gardens was an innocent bystander, authorities said Tuesday.

According to Miami Gardens police, Bered Pierre, 38, had been working in the area and was seated in a company van that was parked outside the Economy Food Store at 4195 NW 167th St. when someone walked up and began shooting at two people in the parking lot

Pierre was struck once by a bullet and was pronounced dead at the scene by Miami-Dade Fire Rescue. "As hard as it has been for the family, there's no ill intention to the perpetrator. We're just trying to support each other as a family," Pierre's brother-in-law David Ferguson said. "Police said one of the two intended targets was also shot. That man suffered a non-life-threatening gunshot wound and has been released from a hospital.

No arrests have been made.

# WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT HYDROCELES ( MAKLOUKLOU )



By Dr. Angelo E. Gousse



J.P. Lamour  
(FIU- Pre-Med Student)

## What is the association between Hydroceles and Mosquito bites?

There is a tiny round worm called a *Wuchereria bancrofti* that can be transmitted to the human body via a mosquito vector. This infection can cause a condition called lymphatic filariasis. Lymphatic filariasis is endemic in Haiti. The infection is also endemic in Africa in the Nile river area, parts of India, South America, the Caribbean, etc. With more than 600,000 documented cases in Haiti, it is typically found in Cap Haitien, Port-de -Paix, Govaives, Les Cayes, etc. In fact, it can be found all over Haiti. This worm has been in Haiti since the 18th century. Lymphatic filariasis can block the lymphatic channels of the legs and cause swollen legs (Gro Pie - in creole). Also, they can cause hydroceles (maklouklou). The condition can be treated with antibiotics and prevented by diminishing mosquito bites and improving sanitation.

## How Do Hydroceles Present?

When a patient presents with a hydrocele, it is often easy for the physician to identify. The patient will typically present with significant scrotal swelling and what appear to be very large testicles. In reality, the testicles do not increase in size with the condition. The hydrocele can start as the size of a large lemon to the size of a large grape fruit or even a large watermelon. The physician may be able to palpate and feel the testicle on the posterior end of the fluid mass. In many occasions, it is not possible to palpate the testicle because of the large amount of fluid surrounding it. Additionally, the physician can place a small flashlight directly onto the testicle, identifying the mass as a hydrocele if it will transilluminate (transmit light like a lantern) homogeneously.

However, in order to be absolutely sure the mass is a hydrocele, the physician may order an ultrasound of the scrotum. Once confirmed, if the patient is not experiencing any discomfort from the hydrocele, it

can actually be left untreated. If, however, the patient experiences pain, discomfort from the weight of the scrotum, or insecurities due to the size of the scrotum, the physician will treat the condition. There are two leading methods of treating a hydrocele. The first, and more conservative method, allows the patient to avoid surgical intervention. In this procedure, the physician will simply use a syringe to remove the fluid from the scrotal cavity. Although this is a very quick and simple solution, it is generally temporary with a high recurrence rate. I do not recommend aspiration for management of hydroceles. It may be associated with bleeding and/or infection.

The second method is a minimally invasive procedure that yields reliable and longer lasting results. It is performed on an outpatient basis with minimal anesthesia. Insurance will typically cover this procedure. In this procedure, known as a hydrocelectomy, a surgeon will surgically remove the fluid filled sac altogether. Removal or reconstruction of the tunica vaginalis sac prevents hydrocele recurrence.

If you or a loved one develops scrotal swelling, I recommend a medical evaluation.

*J.P. Lamour, FIU Pre-Med student contributed to this report*

## About the Author:

Dr. Angelo Gousse, a Yale graduate, has lectured nationally and internationally on the subject and co-authored numerous scientific articles on male and female reconstructive urology. One of the few reconstructive urologists in the State of Florida, he has performed more than 1000 reconstructive procedures of the urinary tract. UCLA trained, he is a former executive board member of the Genitourinary Reconstructive Urology Society (GURS) and is Board Certified on Female Pelvic Medicine and Reconstructive Surgery (FPMRS). He is the Fellowship Director of Voiding Dysfunction, Male and Female Reconstructive Urology at the Bladder Health and Reconstructive Urology Institute.

## Epidemiology of Hydroceles:

Hydroceles remains a very common medical condition. In the United States, there are over two hundred thousand reported cases annually. Hydroceles are typically found in boys under the age of two and men over the age of 40.

## What is a Hydrocele (Maklouklou - in creole) ?

A hydrocele (maklouklou) is a fluid filled sac that surrounds the testicle. The testicles themselves are usually normal. Oftentimes, a hydrocele can go untreated with no complications or sequelae. A hydrocele is not a very dangerous medical condition, but may cause discomfort and insecurity to the affected individual. It may even affect sexual function when it is too large. However, depending on the degree of the condition, some instances do require medical intervention. The sac that swells with fluid to become the hydrocele is in an early developmental origin. This is one reason hydroceles can even be observed in infants under the age of two. The testicles are surrounded by a layer called tunica vaginalis that secretes fluid. As the cells of the tunica vaginalis produce serous fluid at a faster rate than it can be absorbed, the cavity begins to swell with retained fluid.

## Miramar Police Department Opens New \$23 Million Headquarters

For over a decade, the Miramar Police Department has been dealing with being renters instead of having its own home.



Miramar police officially cuts ribbon for new headquarters  
Photo credit: SunSentinel

Following the destruction of Hurricane Wilma that ripped a hole in their old headquarters, the agency has spent the last 11 years renting office space and having certain departments in different locations.

That all changed with the construction of the department's new \$23 million facility, which opened this week.

The three story, 65,000 building will be able to withstand a Category 5 hurricane and will also have the ability to host public meetings in the facility.

All of Miramar's street officers, detectives and other staff will be in the same location, as the building will also feature indoor holding cells.

In the past, officers would have to question suspects in their patrol cars or borrow space from the Broward Sheriff's Office in Fort Lauderdale.

Much of the delay in building the new headquarters came from battles between the city and the insurers of their former building, while the city also battled with FEMA over getting money from the storm damage.

Miramar's city commission approved a measure in 2013 to help pay for the building as well as other projects in an effort to attract more businesses and commerce. The department also utilized forfeiture funds from previous cases to help pay for all the costs.

Source: [nbcmiami.com](http://nbcmiami.com)



**Nou kenbe nan pla'n - Nou achte - Nou vann  
Mont - Bijou ak tout lòt Objè ki gen valè**

**5 %**

**Nou ofri  
pi piti to  
interè  
pase tout  
kote nan  
Florida**



**Nou achte  
Lò ak  
diaman**

**305 541.5959  
www.parkojewelry.com**

**Nou louvri tout jou nan Semèn lan 9hr am - 6hr pm | eksepte Dimanch**

**1701 W. Flager Street, Primer Pison. Miami FL 33135  
Si wou anba lavil [downtown] Bus 17 ap mennen wou  
dirèk nan shop la ki sitiye tou pre Marlins Stadium**

Pò antre Shop la bay sou 17th Aveni Nòdwès, pake machinn ou pa dèye

# North Miami Mayor Joseph Hosted Job & Housing Resource Fair

NORTH MIAMI (Le Floridien) -- North Miami's Mayor Dr. Smith Joseph hosted a job fair on Friday, June 3rd from 10 a.m. to 3 p.m. at the plaza of the Museum of Contemporary Art (770 NE 125th St, North Miami), where more than 50 companies and service providers were in attendance offering jobs, housing assistance, and other resources.

Free and open to the public, representatives of local employers including Wells Fargo, Bank of America, HOPE, Inc., Florida International University (FIU) were on site with information about job opportunities. The event was designed for participants looking for career opportunities or homeowner assistance.

The event included a series of Job Readiness workshops and two financial assistance presentations entitled 'Home Buying Assistance & Foreclosure Prevention' and 'Personal Finance, Budgeting, Debt Management.' John Fontes, a well-known home mortgage consultant at Wells Fargo, conducted a two-hour session to teach participants about several low down payment options for first-time homebuyers who may not have a large down payment saved, including, mortgages with built-in renovation financing, easy-to-own Guaranteed Rural Housing Program, FHA, and VA loans.

There was also a series of workshops to help job seekers with a range of topics, including interview skills, resume preparation, using social media, dressing for success and more.

At the opening remarks, Mayor Dr. Joseph stated, "I'm honored to bring many city partners in to host this important event to connect job seekers with employment opportunities in our community. As a community, we must help local businesses create more jobs and expand job opportunities for everyone in North Miami. With this Job & Housing Resource Fair, we're putting people to work and supporting businesses that are investing in North Miami."

Several experts in the fields of finance, career development, and mortgage introduced the participants to many tools and resources that can help them move through their respective areas of interest with confidence.

Rob Collins, Esq. from HOPE, Inc. Fair Housing Center, a full-service non-profit fair housing agency servicing Miami-Dade and Broward Counties, was one of the two representatives to teach the participants about the laws against discrimination in the rental or sale housing industry on the basis of race, religion, age, HIV status, gender identity, sex, familial status, or disability, to name a few.

"It is a wonderful experience. I had the opportunity to speak to more than fifty people today who, based on their story, have been victims of discrimination in housing," said Mr. Collins who has been part of this organization for six years now. "We will surely make a follow up with them to see how we can help."

Longtime North Miami resident Phefide Saint-Vil was one of the happiest participants. "I have no regret taking a day off from my job to attend the event," she said. "I spoke with many representatives from various mortgage agencies. I have learned a lot about the mortgage process and feel now more comfortable to look forward to buy a house. I am scheduled to attend a free class offered by ND Housing Counseling Agency in the coming days in order to start moving forward in my residential home project. I think this would be a nice move to stop throwing money away on a rental apartment," Mrs. Saint-Vil added.

Felene Saint-Juste, who said she was looking to move from Lauderdale Lakes to North Miami, confessed that her participation at the job fair will definitely make her move possible. "If I was still a little undecided yesterday," she admitted, "I can say now I feel more comfortable to do so because after talking to many companies' representatives, I can tell you that I am 90 percent close to having a job in the coming days. I am pretty sure I will receive a blessing call to get hired."

A well-known businessman who wants to remain anonymous praised Mayor Joseph's initiative. "To be honest with you," he said, "I did not vote for Dr. Joseph during the last election for many personal reasons. I am a type of person who doesn't want to enter in the dynamic 'ayisyen vote ayisyen' (mean-



Mayor Dr. Smith Joseph (R) greeting greeting agency representatives at the North Miami Job & Housing Resource Fair. Photo Marc Edner Jeudy

On Wednesday June 1st, 2016, two days prior the Job and Housing Resource Fair, North Miami mayor Dr. Smith Joseph hosted the '2nd Quarter Business Luncheon'. The successful event gathered experts from the the fields of Travel, Trade and Tourism at Moca Museum in North Miami. Photo Jaury Jean-Enard

ing Haitians vote Haitian candidates). I vote for a candidate based on his/her agenda and record. However, in my personal opinion, the mayor deserves credit for today's event. This is what a community needs; jobs, education and security."

"I am financially ok. I do not get anything from this event. It happened I was next door at my barber and decided to look about what is going on at the Moca Plaza. I think a lot of job seekers left the site with a positive outcome after talking to the company representatives," the man added.

An attendee who identifies himself as Jackson Woodman recently moved to North Miami encouraged any job seekers to attend the next job fair hosted by the office of the mayor or any other members of the council.

"I think the atmosphere at the job fair

is much less stressful and intimidating than a one-on-one interview at an office," he pointed out. "Here, you have a great opportunity to tell those representatives what you have in mind in terms of the career you want instead of specifying it to every company," Woodman added.

"Even though the nation has begun to emerge from a difficult economic recession," said Dr. Joseph, the fourth Haitian-American to hold the position of Mayor of the fifth largest city of Miami-Dade County, "our state still has a tremendous amount of hard working people either looking for work or searching for a better, full time position. That said this Job & Housing Resource Fair was extraordinarily important for any job seeker, since it provided them with a perfect opportunity to network and speak directly with prospective employers."

Home to 68,000 residents, about 800 businesses are located in North Miami. Many job seekers brought resumes and were prepared for interviews. More and more, companies are choosing to expand their operations in North Miami, creating new jobs and bringing new opportunities to residents. The City of North Miami's unemployment rate is down to 5.7 percent, compared to more than 6.4% in January 2016.

Thanks to the guidance and direction Mayor Dr. Smith Joseph has provided North Miami, all signs point to a wonderful city that is moving in the right direction, and that means more men and women, American-born and immigrant, are managing to find and achieve their own American Dream. As a community, we can do anything as long as we support and care for one another.

DF/le Floridien



# JUDITH'S MAGIC TOUCH HAIR SALON

9973 Miramar Parkway [inside River Run Plaza]  
Northeast corner of Miramar Pkwy & Palm Ave . next to Metro PCS



**Good Hair Good Price**



- Hair Coloring
- Treatment
- Perm
- Relaxer
- Crochet Weaving
- Sew Ins
- Interlocking
- Weaving Extensions
- Braids illusions
- Roller Set

Do you live near Pembroke Pines/Miramar/Hollywood?  
Are you looking for a professional HAIR STYLIST?  
Judith's Magic Touch Hair Salon is the Right Direction!

**Ask for JUDITH**  
and Get **10% Discount**  
on your service

Appointments Preferred • Walk-Ins Also Welcome!

**OPEN Monday to Saturday**

Cell: (305) 502.8289 / Shop: (954) 443.7979

# SHELLY BLOOM'S Fashion Clothers Inc.

RAD BON KALITE POU GASON

## PROMOSYON

### 53 zyèm Anivèsè

3 KOSTIM 100% WOOL  
PLIS 3 CHEMIZ, 3 KRAVAT,  
3 MOUCHWA, 3 PE CHOSET  
TOUT SA YO  
POU YON VALE  
\$1,600 ak \$1,800

POU SELMAN

## \$599

**PWOFITE DE PIYAY SA**

PASE VIZITE NOU JODI AN  
LAN ADRES SA nan Miyami:  
**2650 NW 5TH AVE.**

**WYNWOOD DESIGN DISTRICT 33127**

**PHONE: 305-573-5890**  
**WWW.SHELLYBLOOM.NET**



# HOSANNA COLLEGE OF HEALTH

*"The Force to Succeed"*



Are you tired of waiting to get into  
**PN - RN or BSN PROGRAMS?**

We can help you. Stop waiting,  
and Get your degree. Get into your  
nursing program for LPN, RN or BSN  
**NO WAITING**

PN | ADN | BSN Online Programs

PN to ADN - Bridge Program

Get your RN in a year!

With proof of License and work history

Open online Classes | On-site Classes : January 2016

**WWW.HCOH.NET**

6151 Miramar Parkway, Suite 300 Miramar, FL 33023

Phone: (954) 544-3065 | Fax: (954) 589-0586

# UNITTRANSFER

**OFRI  
TOUT SÈVIS SA YO!**



✓ **Transfè lajan** pou pick up  
oswa yon dirèk transfè nan  
yon kont Unibank.

✓ **Transfè manje** livre nan  
papòt lakay ou

✓ **Minit sou selilè** pou fanmi  
w ak zanmi w Ayiti sou  
Digicel ak Natcom

✓ **Mete minit pinless**  
pou ka rele fanmi w ak  
zanmi w Ayiti

✓ **Peye selilè ou**, kouran,  
dlo, kab televizyon,  
elatriye...

AK  
**UNITTRANSFER**  
*Se Wap!*

USA  
TOLL FREE  
1-877-864-8726

**UNI  
TRANSFER**

Unitransfer is licensed as a money transmitter by the State  
Banking Departments of NY, FL, MA, NJ, CT, IL, MD, RI, LA and GA.

# Haïti-Exécutif-Législatif : En fait, tout le monde est dans l'illégalité !

Suite de la page 1

Dans le document officiel, il est mentionné noir sur blanc que le président provisoire de la République a un mandat allant jusqu'à cent-vingt (120) jours, avec pour mission principale d'assister le conseil électoral provisoire (CEP) dans l'organisation du second tour de l'élection présidentielle, afin de transmettre le pouvoir à un président démocratiquement élu comme successeur légitime. Les parlementaires qui ont ouvert leur deuxième session ordinaire dans l'après-midi du 13 juin 2016 ont pour mission de mettre fin ou de prolonger le mandat du Président provisoire. Cela dit le destin 'présidentiel' de l'ex-directeur général de la DGI se trouve entre les mains des membres du pouvoir législatif, dont une forte majorité sont parvenus illégalement au Grand corps. Il ne s'agit pas en fait du destin d'un seul homme (Jocelerme Privert), mais surtout de tout un pays, car une quelconque maladresse politique, dans le cas précis, de la part du pouvoir législatif, pourrait enfoncer le pays dans le marasme économique le plus profond et une instabilité socio-politique plus difficile à redresser. Les législateurs sont les protecteurs et défenseurs des intérêts supérieurs de la nation.

Mais posons-nous les questions suivantes : comment Jocelerme Privert est-il arrivé à la présidence d'Haïti ? de quelle légitimité jouit aujourd'hui dans l'ensemble l'actuel parlement pour valider ou invalider un pouvoir exécutif ?

Ce n'est un secret pour personne que de nombreux parlementaires de la 50<sup>e</sup> législature ne sont pas représentatifs de leur population respective. D'où ils font face à un problème de légitimité populaire.

On s'en souvient que la 50<sup>e</sup> législature avait été installée de façon désorganisée (avec un effectif incomplet, 92 députés au total sur les 119 sièges que compte la Chambre basse) le dimanche 10 janvier 2016, veille de la séance en Assemblée nationale qui devait lancer cette nouvelle législature. Tous les 92 députés 'élus' selon les résultats du CEP longtemps décrié de Pierre-Louis Opont, s'étaient présentés à cette grande première, en dépit des dénonciations de certains partis politiques auxquels mêmes ils appartiennent, qui disent ne pas reconnaître les élections du 9 août et du 25 octobre 2015.

Les quatorze nouveaux sénateurs 'élus' toujours selon le CEP de Pierre-Louis Opont avaient également pris part à la séance en Assemblée nationale du lundi 11 janvier aux côtés des 10 sénateurs encore en fonction. Aujourd'hui, plusieurs secteurs de la vie nationale continuent encore de remettre en question particulièrement l'élection des nouveaux sénateurs Youri Latortue (Artibonite) et Jean Renel Sénatus (Ouest). Le sénateur Steven Benoit, ancien membre de la 49<sup>e</sup> législature, avait même annoncé son refus de participer à la séance d'ouverture, allant jusqu'à qualifier les nouveaux membres de la chambre haute de "sénateurs contestés/mal-élus".

Et voilà que la commission indépendante de vérification et d'évaluation électorale (encore une entité inconstitutionnelle) dans son récent rapport sur le premier tour de la présidentielle remis le lundi 30 mai 2016 au chef de l'exécutif, a épinglé au passage une quinzaine de députés, lesquels, à l'analyse de leur dossier, sont aujourd'hui considérés comme des 'mal-élus' désormais placés sur une liste éjectable au parlement.

Tous ces détails montrent clairement que cette 50<sup>e</sup> législature est loin d'être en odeur de sainteté. Ironiquement, ce sont les membres de cette institution en manque de légitimité qui avaient propulsé en février dernier l'ex-sénateur Jocelerme Privert à la plus haute magistrature de l'État. S'il est reconnu dans la constitution haïtienne que le parlement a pour mission d'élire un président provisoire pour éviter tout vide du pouvoir exécutif, mais nulle part la loi mère du pays n'approuve pas le processus dont ses parlementaires avaient utilisé pour placer Privert au palais national. Car Jocelerme Privert étant signataire dudit accord ne pouvait pas en être le principal bénéficiaire. Un scénario qui fit de Privert à la fois juge et parti. Privert avait certainement un pouvoir de décision dans une affaire où il avait des intérêts personnels.

Ce scénario politique machiavélique avait poussé plusieurs secteurs politiques, dont le Parti Fusion de Sociaux-Démocrates Haïtiens (FUSION), à dénoncer la façon de faire des parlementaires au grand mépris des principes généraux du droit positif haïtien qui indique la voie à suivre en l'absence de règles claires et indiscutables pour combler provisoirement le vide à la tête de l'exécutif.

Ce même président provisoire 'inconstitutionnel'

a encore enfoncé le clou de l'illégalité en mettant sur pied une Commission indépendante d'évaluation et de vérification électorale (CIEVE), une entité purement inconstitutionnelle.

Cette commission recommande au CEP, une entité étatique, chargée d'organiser et de contrôler les élections en toute indépendance, d'annuler les résultats du premier tour de la présidentielle pour redémarrer le processus à zéro. Faut-il bien mentionner que la CIEVE pose des problèmes de légitimité tant sur le plan constitutionnel que sur le plan consensuel.

L'illégalité est le dénominateur commun des politiciens haïtiens. C'est le cas de le dire. Depuis l'effondrement du régime dictatorial des Duvalier en février 1986, tous les gouvernements soit-disant démocratiquement élus qui se sont succédés au pouvoir se sont baignés d'une façon ou d'une autre dans l'illégalité. De Jean Bertrand Aristide, en passant par René Préval jusqu'à récemment Michel Martelly, chacun a utilisé les stratégies les plus anti-démocratiques pour tenter de tout s'accaparer politiquement.

Rien de nouveau aujourd'hui dans le monde politique haïtien. Les pouvoirs exécutif et législatif utilisent le vide juridique laissé par l'article 149 de la Constitution haïtienne pour maintenir le pays dans l'instabilité sociopolitique. Les membres de ces deux branches illégales de l'état utilisent regrettamment leur sens d'irresponsabilité pour continuer à faire croupir davantage le peuple dans la misère la plus atroce. Ces politiciens sans scrupules représentent un danger permanent pour la démocratie. L'une des meilleures solutions serait un soulèvement général de la population pour déraciner toute cette génération de politiciens affairistes.

Compte tenu de l'expérience du passé, quelle que soit la solution adoptée par les acteurs politiques après la date du 14 juin 2016, le peuple ne devrait pas espérer voir changer son misérable quotidien.

Quand on sait que le pauvre peuple est malléable, il faut croire que ces 'illégalistes' vont toujours continuer à manœuvrer les lois haïtiennes au profit de leur intérêt partisan, au grand désespoir des citoyens honnêtes en quête d'une meilleure condition de vie. Ce qui malheureusement semble pour l'heure bien loin de pointer à l'horizon.

DF/Le Floridien

**ISLAND TV**  
24 hours a day on  
Comcast  
**578**  
305-919-7993  
www.islandtv.tv

Follow us on:  
Twitter Instagram Facebook YouTube

**RADIO MÉGA**  
1700 AM La Méga Des Radios

**10,000 Watts of News, Music & Talk Show**

Reaches 750,000+ Haitians,  
the second largest community  
in South Florida

**Main Office: 305-493-1111**  
**On Air Studio: 305-653-4444**  
**Sur Portable: 712-432-5340**  
**http://WWW.RADIOMEGA.NET**

75 NW 167th Street North Miami Beach, FL 33169

# Carnage dans une boîte de nuit gay en Floride: l'Amérique meurtrie, la piste jihadiste poursuivie

Suite de la page 1

À Los Angeles, un homme armé aux motivations encore indéterminées a été arrêté peu avant la marche des Fiertés.

Le FBI a révélé avoir interrogé Omar Seddique Mateen ces dernières années pour ses présumées "sympathies" islamistes mais que ses enquêtes n'avaient jamais donné suite.

Reste que, selon une agence de presse liée aux jihadistes, c'est bien un "combattant de l'EI" qui est l'auteur de ce massacre dans un club d'Orlando, le Pulse, établissement emblématique de la communauté homosexuelle en Floride.

La fusillade, couplée à une prise d'otages de plusieurs heures dans la nuit, a fait au moins 50 morts et 53 blessés. La tuerie s'est soldée par la mort du tireur abattu par les policiers d'élite du SWAT.

### 'Crime haineux'

Le président Barack Obama a condamné "un acte de terreur et de haine" et a ordonné que les drapeaux soient mis en berne dans tout le pays. De son côté, le candidat républicain à la Maison Blanche Donald Trump n'a pas hésité à tenter d'exploiter politiquement l'attentat, en pleine campagne présidentielle, et réitéré sa promesse d'interdire l'accès aux Etats-Unis pour les musulmans: "Si nous ne devenons pas très rapidement durs et intelligents, nous n'aurons bientôt plus de pays", a-t-il averti.

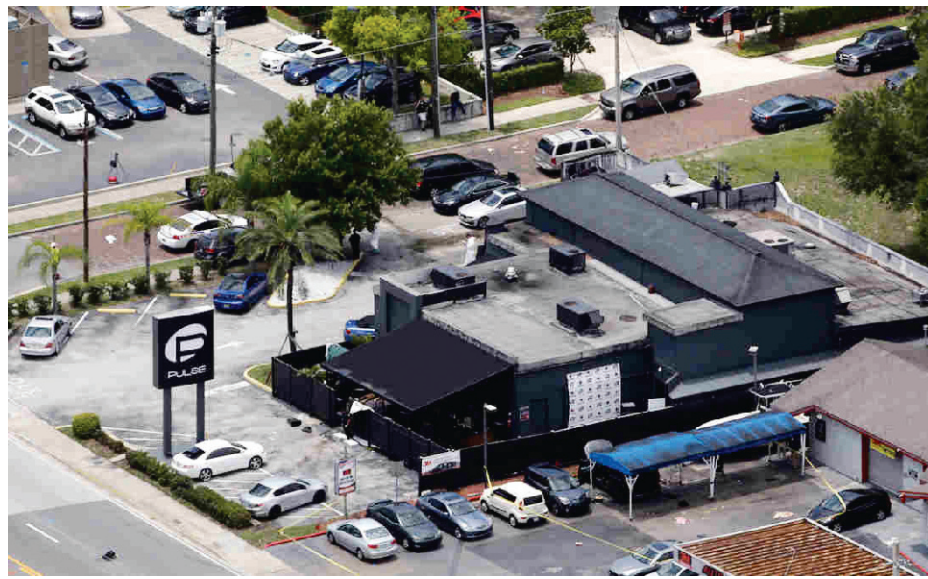
Sa concurrente démocrate Hillary Clinton a dénoncé un "acte tragique" et a reporté un meeting de campagne prévu mercredi avec M. Obama.

Du côté des musulmans américains, qui comptent pour 1% de la population, le fondateur de la principale association (Cair), Nihad Awad, a condamné "un crime haineux". Il a dénoncé l'attentat "dans les termes les plus forts. Il viole nos principes en tant qu'Américains et que musulmans".

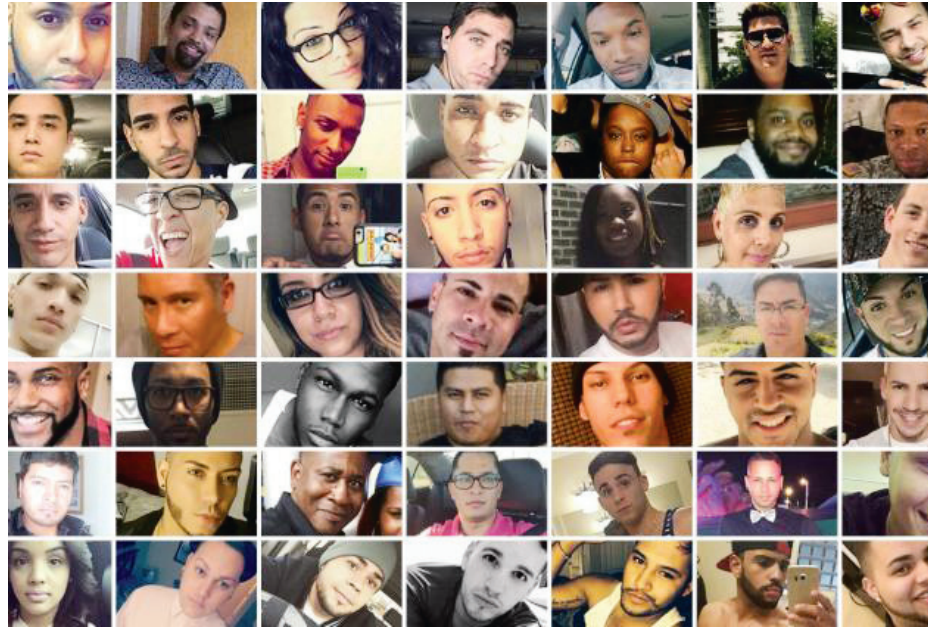
À Orlando, une des plaques tournantes mondiales du tourisme, des témoins ont décrit des scènes d'horreur au Pulse, de corps s'effondrant au sol et d'une mare de sang.

Trois gros trous éventraient le mur arrière de la boîte de nuit, également criblé de balles.

"C'était le chaos", a dit Janiel Gonzalez à l'AFP. "Les gens hurlaient +Aidez-moi, Aidez-moi, je ne peux pas bouger+. Et les gens se faisaient écraser", poursuivait-il devant l'hôpital d'Orlando. Trois de ses amis étaient toujours portés dis-



Vue aérienne de la discothèque Pulse où a eu lieu tôt dimanche 12 juin la fusillade qui a fait près de 49 morts et 53 blessés. Photo Chris O'Meara/AP



Les 49 victimes de la fusillade du club Pulse à Orlando. Photomontage: nydailynews.com

parus tandis que deux autres ont été blessés par balle.

Les autorités ont débuté le douloureux travail d'identification, les premiers noms rendus publics montrant des jeunes d'une vingtaine et d'une trentaine d'années, la plupart d'origine hispanique.

"Il était dans la boîte de nuit, nous sommes désespérés", a dit à l'AFP Angel Mendez, montrant sur son téléphone une photo de son frère qu'il recherchait, devant l'hôpital.

Il y avait plus de 300 personnes au Pulse.

La soirée "latine" sulfureuse avec spectacle de drag-queens a tourné vers 2 heures du matin (heure locale) "à la prise d'otages", selon la police. Trois heures plus tard, les policiers du SWAT sont intervenus sans que l'on sache dans quelles conditions sont mortes toutes les victimes.

Le suspect, qui aurait agi seul, vivait selon des médias à quelque 200 kilomètres au sud-est d'Orlando, dans la ville de Port Saint Lucie.

### Connu du FBI

Pour le FBI, M. Mateen n'était pas un inconnu.

Le patron de la police fédérale à Orlando, Ronald Hopper, a révélé que le jeune homme avait été interrogé plusieurs fois en 2013 et 2014:

le FBI s'était intéressé à lui après "des remarques à ses collègues suggérant d'éventuels liens avec des terroristes", a-t-il expliqué. La police a aussi évoqué les "sympathies" de M. Mateen pour l'islamisme.

Mais son père, Mir Seddique, a assuré à la chaîne NBC que le massacre n'avait "rien à voir avec la religion".

"Nous étions dans le centre-ville de Miami (...) et il a vu deux hommes qui s'embrassaient devant les yeux de sa femme et son enfant, et il est devenu très énervé", a-t-il affirmé, se disant "choqué comme tout le pays" par la tuerie.

Des proches du tueur l'ont cependant décrit comme étant instable et "violent", son ex-épouse assurant qu'il "la battait" et qu'elle avait dû fuir leur domicile avec l'aide de ses parents.

L'imam de la mosquée de Fort Pierce que fréquentait le tueur à quant à lui

fait part de son incompréhension. "Il venait prier et son fils jouer", a déclaré à l'AFP Syed Shafeeq Rahman. "Je ne m'attendais pas à ça. Nous enseignons la justice et la paix".

Les violences par armes à feu sont quasi quotidiennes aux Etats-Unis. L'année 2016 en compte plus que de jours écoulés et elles ont fait plus de 5.800 morts depuis janvier, d'après le site Gunviolencearchive.org.

Source: AFP

### Liste des 49 personnes qui ont péri dans la fusillade

- Stanley Almodovar III Age 23
- Jason Benjamin Josaphat Age 19
- Amanda Alvear Age 25
- Oscar Aracena Age 26
- Rodolfo Ayala Age 33
- Antonio Davon Brown Age 29
- Darryl R. Burt II Age 29
- Jonathan Camuy Age 24
- Angel Luis Candelario-Padro Age 28
- Omar Capo Age 20
- Simon Carrillo Age 31
- Luis Daniel Conde Age 39
- Cory James Connell Age 21
- Tevin Eugene Crosby Age 25
- Anthony Luis Laureano Disla Age 25
- Deonka Deidra Drayton Age 32
- Leroy Valentin Fernandez Age 25
- Mercedes Marisol Flores Age 26
- Peter O. Gonzalez-Cruz Age 22
- Juan Ramon Guerrero Age 22
- Paul Terrell Henry Age 41
- Frankie Hernandez Age 27
- Miguel Angel Honorato Age 30
- Jimmy De Jesús Age 50
- Javier Jorge-Reyes Age 40
- Eddie Jamoldroy Justice Age 30
- Christopher Leinonen Age 32
- Alejandro Barrios Martinez Age 21
- Juan Chavez Martinez Age 25
- Brenda Lee Marquez McCool Age 49
- Gilberto Ramon Silva Menendez Age 25
- Kimberly Morris Age 37
- Akyra Murray Age 18
- Geraldo Ortiz-Jimenez Age 25
- Joel Rayon Paniagua Age 31
- Jean Carlos Mendez Perez Age 35
- Enrique L. Rios Age 25
- Eric Ivan Ortiz Rivera Age 36
- Jean Carlos Nieves Rodriguez Age 27
- Xavier Emmanuel Serrano Age 35
- Christopher Sanfeliz Age 24
- Yilmery Rodriguez Solivan Age 24
- Edward Sotomayor Jr. Age 34
- Shane Evan Tomlinson Age 33
- Martin Benitez Torres Age 33
- Juan Rivera Velazquez Age 37
- Luis Vielma Age 22
- Luis Daniel Wilson-Leon Age 37
- Jerald Arthur Wright Age 31

**Votre Publicité ICI?**

**Contactez-nous**

**Phone: 305.610.7481**

**Email: sales@lefloridien.com**

## Haiti-Élections : Seulement deux candidats ont confirmé officiellement, auprès du Cep, leur participation à la présidentielle d'octobre 2016

[AlterPresse] --- Seulement deux candidats ont confirmé, jusqu'à date (14 juin 2016), leur participation à la présidentielle, prévue les 9 octobre 2016 et 8 janvier 2017, fait savoir le Conseil électoral provisoire (Cep), lors d'un point de presse, auquel a assisté l'agence en ligne AlterPresse.

Il s'agit des candidats Jean Hervé Charles du Parti pour l'évolution nationale haïtienne (Penh) et de Maryse Narcisse du parti politique Fanmi Lavalas.

La présidentielle sera reprise en octobre 2016, éventuellement dans un second tour en janvier 2017, après les fraudes aux joutes de 2015, confirmées dans le rapport de la Commission indépendante d'évaluation et de vérification électorales (Cieve), au terme de sa mission d'un mois (30 avril - 30 mai 2016).

Comme il l'avait promis fin 2015, le candidat du parti politique Respè, Charles Henri Baker, a officiellement décliné sa participation à la prochaine présidentielle, dans une lettre adressée au Cep, informe la porte-parole de l'institution électorale, Nicole Siméon.

Débuté le mercredi 8 juin 2016, le processus de confirmation de la participation des candidates et candidats à la présidentielle doit prendre fin le mercredi 22 juin 2016.

Le Cep a besoin de 55 millions de dollars américains (US \$ 1.00 = 65.00 gourdes ; 1 euro = 75.00 gourdes aujourd'hui) pour l'organisation des deux tours de la présidentielle, des législatives partielles et le tiers du Sénat, confirme Siméon.

## Haiti-Élections : Le service d'action extérieure de l'Union européenne souhaite un processus pacifique

[AlterPresse]--- Le service d'action extérieure de l'Union européenne (Ue) dit souhaiter un processus pacifique, dans la conjoncture politique actuelle, dans une déclaration transmise à AlterPresse.

« En raison de la situation sensible que traverse Haïti, il est essentiel que les autorités, l'ensemble des acteurs politiques et la population en général s'abstiennent de tout acte de violence et expriment leur vues de façon pacifique et démocratique ».

Le service rappelle aux acteurs politiques qu'ils ont une responsabilité spécifique à garantir un processus pacifique.

Récemment, l'Union européenne (Moe Ue) a décidé de mettre un terme officiellement à sa mission d'observation électorale déployée depuis juillet 2015 dans le pays, suite à l'annulation des élections de 2015, jugées frauduleuses.

Ces élections ont été annulées suivant les recommandations du rapport de la Commission indépendante d'évaluation et de vérification électorale (Cieve).

Un nouveau calendrier électoral 2016-2017, publié officiellement le lundi 6 juin 2016 par le Conseil électoral provisoire (Cep) a fixé la reprise de ces scrutins respectivement les dimanche 9 octobre 2016 et dimanche 8 janvier 2017.

Entre temps, plusieurs secteurs politiques sont toujours à couteaux tirés, en ce qui concerne une éventuelle prolongation du mandat du président provisoire, Jocelerme Privert, qui a pris fin le 14 juin dernier. Une assemblée nationale qui devait statuer sur le sort du chef de l'Etat, le 14 juin 2016, n'a pu se tenir.

À la question de savoir si Privert est toujours président de la République d'Haïti, les réponses des parlementaires pro ou contre accusent de vives controverses.

## Haiti-Politique : Le Core Group exhorte les acteurs à éviter un vide institutionnel

[AlterPresse] --- Le Core Group se dit préoccupé face à l'absence de mesures pour assurer la continuité institutionnelle au-delà du 13 juin, tel que prévu dans l'accord politique du 5 février 2016.

Dans un communiqué en date du 15 juin 2016, transmis à AlterPresse, il « demande à l'Assemblée nationale d'agir et de parvenir à une solution qui évite un vide institutionnel et facilite le retour à l'ordre constitutionnel par la tenue d'élections sans délais ».

Tous les acteurs, les partis politiques, les candidats et leurs partisans et tout autre groupe sont appelés à maintenir le calme et à refuser tout recours à la violence.

Le Core Group comprend les Ambassadeurs du Brésil, du Canada, de l'Espagne, de la France, des États-Unis d'Amérique, de l'Union Européenne et le Représentant spécial de l'Organisation des États américains.

Plusieurs secteurs politiques restent encore divisés en ce qui concerne une éventuelle prolongation du mandat du président provisoire, Jocelerme Privert, qui a pris fin le 14 juin dernier.

Une assemblée nationale qui devait statuer sur le sort de Privert, le 14 juin 2016, n'a pu avoir lieu. La veille, la deuxième session de l'année législative a été ouverte, après plusieurs heures de retard.

Cette séance en assemblée nationale a réuni 87 députés et 18 sénateurs.

## Le président provisoire Jocelerme Privert reste en poste dans l'attente de la décision de l'Assemblée nationale

Dans un message à la nation daté du 15 juin, le président provisoire Jocelerme Privert a annoncé qu'il reste en place jusqu'à une décision de l'Assemblée nationale dont il demeure l'émanation. Il a affirmé ne pas reconnaître aux présidents des deux chambres le droit de se substituer à l'assemblée nationale en ce qui concerne son statut au-delà du 14 juin.

Dressant le bilan de ses actions, Jocelerme Privert s'est montré dans la ligne de l'Accord du 6 février 2016 et se dit encore disponible, selon la décision qu'aura à prendre l'Assemblée nationale. Il a insisté sur le fait que l'objectif le plus raisonnable aujourd'hui représente l'organisation d'élections crédibles pour doter le pays d'autorités légitimes dans le meilleur délai.

M. Privert a délivré son message radiotélévisé en présence du premier ministre Enex Jean Charles et des membres de son gouvernement.

- **Le chef de la minorité au Sénat**, Carl Murat Cantave, est de nouveau monté mercredi aux créneaux pour exiger le départ de Privert et proclamer la nullité de tous ses actes. Il appelle de ce fait les hauts commis de l'Etat à ne point exécuter ses instructions.

A l'instar de certains autres de ses collègues de la même mouvance Tèt Kale, dont le sénateur du Sud-Est Edwin Zenny, Cantave estime que point n'est besoin que l'Assemblée nationale se tienne pour que le mandat de Privert prenne fin.

- **Dans le camp adverse**, le sénateur Jean Baptiste Bien-Aimé a soutenu mercredi que c'est à l'assemblée nationale qu'il revient de statuer sur le sort de Privert, comme le prévoit l'article 7 de l'accord du 6 février. Il conteste la thèse

du caractère de facto de la présidence Privert à partir du 14 juin, rappelant que, issu de l'assemblée nationale qui détient une partie de la souveraineté nationale, le président provisoire est encore investi de la mission d'organiser des élections.

- La Plateforme Pitit Dessalines souhaite le maintien de Privert au pouvoir jusqu'à l'organisation des prochaines élections, sur la base d'un nouvel accord avec les forces politiques. Elle fustige les détracteurs de Privert au parlement et dans le secteur Tèt Kale en général. Dénonçant une tentative de coup d'Etat du président de la Chambre basse Cholzer Chancy, et des pressions exercées sur le président a.i du Sénat Ronald Larèche, Biron Odigé et Rony Timothée, deux porte-parole de la Plateforme, annoncent la confirmation prochaine de la participation de leur leader, Jean Charles Moïse, à la présidentielle du 9 octobre.

- **Le pasteur Maxo Joseph de Randevou**, a confirmé mercredi au BED de l'Ouest 1 sa participation à la présidentielle du 9 octobre.

- **Le candidat à la présidence de Renmen Ayiti, Me Jean Henry Céant**, a annoncé officiellement mercredi sa décision de se retirer du G-8 dont il salue le bilan. Dans une lettre aux autres membres du G-8, il regrette de n'être pas parvenu à les convaincre de se prononcer « sur cette conjoncture à saveur d'échec et de chaos »

Source: Radio Kiskeya

## Le gouvernement justifie les dispositions sécuritaires

Le ministre de la justice et de la sécurité publique, Camille Edouard Junior, annonce le maintien des suspensions des permis de port d'armes.

Une nouvelle réunion du Conseil Supérieur de la Police Nationale (CSPN) est prévue ce mercredi afin d'évaluer la situation sécuritaire. Au cours des 7 derniers jours le Premier Ministre Enex Jean Charles a réalisé 4 réunions du CSPN.

Le garde des sceaux justifie les dispositions sécuritaires arguant que des criminels avaient planifié des actes de violence tous azimuts dans la capitale. Des bandits avaient planifié d'incendier 17 stations à essence. Ils avaient projeté de tirer sur des citoyens dans les places publiques dans la nuit du 13 juin, dit-il.

Le ministre de la justice informe que les renseignements de la PNH avaient permis d'obtenir des informations sur les individus ayant planifié ces forfaits. Des armes à feu avaient été volées dans des institutions publiques, dit-il assurant que des poursuites judiciaires seront lancées contre ces criminels.

Le couvre feu du 13 juin était justifié, assure M. Edouard arguant que la situation sécuritaire était préoccupante. Nous ne pouvions laisser perpétuer cet hécatombe, dit-il rappelant que les décisions avaient été adoptées par le CSPN. La mesure exceptionnelle avait été prise dans l'intérêt collectif, conclut-il.

Place  
YOUR AD  
HERE

You won't believe the PRICE! \$\$\$\$\$\$  
Call Today: (305) 610-7481

# Le chanteur Jean-Claude Guillaume est mort à l'âge de 51 ans

BOSTON, Massachussets (Le Floridien) -- Le 7 décembre 2015, les internautes donnaient pour mort sur les réseaux sociaux le chanteur Jean Claude Guillaume qui luttait déjà contre le cancer du côlon. Ce n'était qu'une folle rumeur, puisqu'un proche de l'artiste avait rapidement démenti la nouvelle le même jour. Mais cette voix autorisée précisait que le chansonnier haïtien était toujours en vie, sur respiration artificielle.

Jean-Claude Guillaume avait pris connaissance de sa maladie lors d'une visite de routine chez son médecin en 2013. Dans une vidéo postée sur sa page Facebook en 2014, il annonça qu'il s'est totalement guéri de la maladie et rendit gloire à Dieu pour ses bienfaits à son égard. Cependant, l'artiste devait se retrouver sur un lit d'hôpital pour la même maladie en décembre 2015, à cause d'une rechute de celle-ci vraisemblablement. Selon une amie proche, près de 50 000 dollars étaient nécessaires pour la prestation de soins adéquats.

Depuis décembre 2015, la presse haïtienne était presque sans nouvelles de l'artiste. D'aucuns diront que sa dernière sortie en public remontait à mai 2015, où il était remarqué à Sun Life Stadium, Miami Gardens, à l'occasion de la 17e édition de



Le chanteur Jean-Claude Guillaume est décédé la matinée du mercredi 15 juin 2016 dans un hôpital de Boston à l'âge de 51 ans.

Haitian Compas Festival.

En effet, après avoir beaucoup souffert, le très connu chansonnier, acteur, producteur et réalisateur

Jean-Claude Guillaume a finalement rendu l'âme tôt la matinée du mercredi 15 juin 2016 à New England Sinai Hospital à Stoughton, Boston, dans l'État de Massachussets.

Jean-Claude aimait la vie. Il avait courageusement lutté contre la maladie jusqu'à ce mercredi matin du mois de juin.

L'artiste décédé à l'âge de 51 ans, quitta Haïti en 1984 pour une nouvelle vie aux États-Unis. Chanteur, acteur, producteur et réalisateur, le défunt produit plusieurs oeuvres sous le label de sa compagnie de productions "Clair de lune." Plusieurs de ces chansons d'amour ont surtout beaucoup de succès auprès de la gent féminine.

On retiendra que c'est la sortie de son album "Confession" en 1993 qui le propulsa sur la scène musicale pour une belle et longue carrière qui allait malheureusement s'arrêter en 2015.

Le staff du journal Le Floridien présente toutes ses condoléances aux proches et membres de la famille du défunt chanteur Jean-Claude Guillaume.

Que Dieu l'accueille en son vaste paradis !

## La tuerie d'Orlando fait de l'ombre au tourisme en Floride

par Daniel Woolls/Agence France-Presse

Orlando, son climat ensoleillé et ses parcs d'attractions où sont venus 65 millions de visiteurs en 2015, vit une semaine infernale avec un massacre ayant coûté la vie à 49 personnes et la mort d'un enfant happé par un alligator à Disney World, qui font craindre pour son secteur touristique.

D'ordinaire, les hordes de touristes qui empruntent l'autoroute quittant l'aéroport de cette ville du sud-est des États-Unis n'ont en tête que les costumes de Mickey et les décors de contes de fée.

Mais après la tuerie dimanche (12 juin) dans une boîte de nuit gaie, les panneaux le long des voies ramènent les visiteurs à la réalité. «Prions pour notre ville», intiment les signes lumineux.

Le carnage de dimanche, la pire attaque jamais perpétrée dans le monde contre la communauté homosexuelle, a été précédé par l'assassinat vendredi d'une chanteuse, Christina Grimmie, tuée par balles. Et mercredi, Orlando était à nouveau touchée par un drame: la mort d'un enfant de 2 ans happé par un alligator dans un lac d'un parc de Disney World.

Selon l'association professionnelle VisitOrlando, la ville est une des plus visitées des États-Unis, avec 65 millions de touristes l'année dernière. Or, au moins pour une courte période, ce chiffre florissant devrait être affecté, estiment les experts.

«Nous nous attendons à un déclin du nombre de touristes, en particulier les touristes étrangers», estime Abraham Pizam, doyen de la faculté des professions de l'accueil à l'université Central Florida d'Orlando.

Avec 49 morts et 53 blessés en quelques heures, la tuerie de dimanche, par un homme ayant dit avoir prêté allégeance au groupe jihadiste Etat islamique, est le pire attentat sur le sol américain depuis le 11-Septembre.

«Les gens viennent du monde entier pour s'amuser» à Orlando, rappelait pourtant le maire de la ville, Buddy Dyer, lors d'une veillée en hom-

mage aux victimes au lendemain de l'attaque.

### Sécurité renforcée

Dans les parcs d'attraction, qui font la réputation de la ville, la sécurité a été renforcée dans l'espoir de rassurer les visiteurs.

Les mesures mises en place comprennent des détecteurs à métaux, des chiens ainsi que «des procédés moins visibles qui font appel aux techniques de sécurité dernier cri», a expliqué un porte-parole de Disney.

Le chef de la police d'Orlando, John Mina, a aussi affirmé à l'AFP que ses équipes avaient renforcé leur présence dans la ville, sans donner plus de détails.

Devant les portes du Magic Kingdom, le mythique parc à thème de Disney, Jay Pierce, un quinquagénaire originaire de l'Indiana assurait qu'il aurait annulé son séjour familial si une attaque était survenue dans le complexe Disney.

«C'est difficile de mettre sa vie sur pause», commente une autre touriste Lynette Deian, venue de l'Illinois.

Au total, la ville compte une douzaine de parcs d'attractions et pour nombre de «voyageurs, Orlando se résume à l'aéroport qu'ils traversent pour se rendre dans les parcs à thème», résume Robert Niles, qui anime un site dédié aux parcs d'animations américains, themeparkinsider.com.

Pour les 2,3 millions d'habitants d'Orlando, ce tourisme représente une manne: 100 000 emplois et, pour les parcs d'attractions uniquement, des revenus annuels de 11 à 12 milliards de dollars.

De ce fait, même si les baisses de fréquentation sont limitées après la tuerie, les pertes seront importantes, estime Abraham Pizam. «Ici, 10% (des visiteurs) représente six millions de personnes et 1% représente 600 000 personnes. Ce sont tout de même des chiffres très importants», explique-t-il à l'AFP.

«Ici, tout est fait à une très large échelle», conclut l'universitaire.

**Votre Publicité ICI? Contactez-nous**

**Phone: 305.610.7481**

**Email: sales@lefloridien.com**



**Center for Haitian Studies,  
Health and Human Services**



**Building Bridges  
Improving Life**



**Some of our  
Day to Day Activities**

# Haiti "lanterne rouge" de la Copa America

East Rutherford, NJ (Le Floridien) -- Tombée dans le groupe B de l'édition centenaire de la Copa America avec comme adversaires le Brésil, (7<sup>e</sup> au dernier classement de la Fifa), l'Équateur (13<sup>e</sup>) et le Pérou (48<sup>e</sup>), en toute logique, on ne s'attendait pas à une qualification de l'équipe haïtienne (74<sup>e</sup>) pour le second tour de cette compétition.

Haïti a sans surprise perdu ses trois matches. Les Grenadiers qui ont eu droit à une participation historique à cette compétition de haut niveau, après avoir arraché in extrémis leur qualification lors d'un match de barrage face à Trinidad & Tobago, sont sortis la tête nettement basse avec zéro point sur 9 pour un déficit de buts (-11). S'ils étaient visiblement armés sur le plan physique, cependant en s'inclinant 0-1 face au Pérou, 1-7 face au Brésil et 0-4 face à l'Équateur, les hommes de l'entraîneur français Patrice Neveu ont montré leur limite sur le plan tactique et technique.

Les spectateurs du monde entier ont vu évoluer une équipe haïtienne très limitée dans tous les compartiments du jeu. Le défenseur latéral droit Réginald Goreux (28 ans), membre de cette sélection, qui évolue actuellement au sein du club Standard de Liège, en première division belge, en est conscient. "Face au Brésil, notre lourde défaite est un exemple parfait pour les petites équipes. Quand tu as des lacunes techniques ajoutées à des erreurs tactiques, ça se paie cash... Collectivement, on aurait au moins dû encaisser deux ou trois de moins. On leur a servi le couvert. Il y a eu des buts trop faciles pour eux (les brésiliens NDL). Mais c'est sûr et certain qu'il s'agit là d'une grande sélection. Un gars comme Coutinho par exemple est intenable, " a déclaré le natif de Saint-Michel-de-l'Attalaye au magazine sportif France Football avant la dernière rencontre des grenadiers disputée face aux équatoriens.

Si plusieurs observateurs ne se sont pas montrés trop critiques envers les grenadiers pour leur défaite face au Brésil, sinon que, pour certains, les joueurs haïtiens pouvaient à un certain degré lim-



Une phase de jeu de la rencontre Haiti-Bราซิล déroulée le mercredi 8 juin 2016 à Camping World Stadium, Orlando, Floride. Les grenadiers ont laissé la compétition la tête basse avec 0 point sur 9 et une différence de buts (-11). Ce qui fait de l'équipe haïtienne la "lanterne rouge" de cette Copa America. Photo Ricardo Saint-Cyr.

iter les dégâts, cependant la rencontre qui a laissé un goût amer chez les spectateurs haïtiens, c'est celle perdue face au Pérou 0-1. Nombreux sont ceux-là qui sont convaincus que l'équipe haïtienne pouvait gratter au moins un nul, voire une victoire face aux péruviens. Le but égalisateur raté en fin match par Kervens Fils Belfort contre le Pérou lors du premier match le samedi 4 juin, est imparable pour un attaquant.

Les sélections sud-américaines en grande majorité jouent un football de très haut niveau. En analysant les dispositions tactiques des grenadiers, on s'est vite rendu compte qu'il y a un très grand écart.

Sur un total de six équipes de la Concacaf invitées à cette édition spéciale, seulement deux ont pu atteindre le second tour. Dans la logique des choses, il s'agit des États-Unis et du Mexique. Les États-Unis ont, depuis 1990, année qu'ils s'étaient qualifiés d'office en tant qu'organisateur de la

Coupe du monde, participé à toutes les (6) dernières éditions de la prestigieuse compétition jusqu'à aujourd'hui. Idem pour le Mexique qui a participé à la coupe du monde de football à quinze reprises.

Les quatre autres représentants de la zone Concacaf (Haïti, Jamaïque, Panama et Costa-Rica) sont tous éliminés dès la phase de poules comme le Brésil, l'Uruguay, la Bolivie et le Paraguay. Jamaïque est la seule équipe qui partage le bas du classement avec Haïti, avec 0 point sur 9 pour trois défaites. Si les reggae boys n'ont pas pu marquer au cours de cette compétition contrairement aux grenadiers qui ont inscrit un but contre le Brésil, cependant les jamaïcains ont encaissé un total de six buts (-6). Quant aux grenadiers, ils sont repartis avec une différence de buts (-11). Ce qui fait de l'équipe haïtienne la "lanterne rouge" de cette Copa America.

## Au lendemain du limogeage de Dunga, la fédération brésilienne a désigné Tite comme son nouveau sélectionneur

La CBF (fédération bré-



silienne de football) n'a pas attendu très longtemps avant de trouver un successeur à Carlos Dunga. Vingt-quatre heures seulement après avoir mis à la porte l'ancien champion du monde, elle a fait appel à Tite pour assurer la relève. Âgé de 55 ans, ce dernier va connaître sa première expérience sur le banc d'une sélection.

Tite n'a pas de vécu sur la scène internationale, mais sa nomination s'impose tout de même comme une évidence. Et pour cause ; depuis cinq ans, il a émergé comme l'un des tous meilleurs entraîneurs dans son pays, menant notamment les Corinthians à la victoire finale en Copa Libertadores et en Coupe du Monde des clubs. Tout le pays militait pour qu'il soit nommé à la tête des Auriverde. Sa mission première est de redonner des couleurs à une Seleçao en perte de repères depuis le dernier Mondial.

## Bayern : le Real a fait une offre pour Alaba



Âgé de vingt-trois ans, le milieu de terrain est notamment réputé pour son activité et sa qualité de passes. Il a été formé dans le club bavarois, avec qui il a disputé 152 rencontres de Bundesliga (pour 13 buts). Le quotidien espag-

nol précise que les Merengues ont d'ores et déjà fait parvenir une proposition de 50 M€ aux Allemands. Ces derniers ont néanmoins fermé la porte à un départ de l'Autrichien : "Aucun joueur ne quittera le Bayern contre notre volonté", a assuré Karl-Heinz Rummenigge. Le joueur serait quant à lui moins catégorique...

## Barça : Messi attentif aux détails du contrat de Neymar

Le feuilleton de la prolongation de Neymar est sur le point de prendre fin. Néanmoins, le travail de Josep Maria Bartomeu, le président du FC Barcelone, n'est jamais terminé. D'après DiarGol, Lionel Messi a été particulièrement attentif aux négociations entre le joueur brésilien et les dirigeants catalans. Si l'Argentin paraît assuré de rester le salaire le plus important du club, il souhaiterait aujourd'hui connaître les détails de l'accord trouvé entre les deux parties, et notamment ce qui va être fait pour développer son image. La Pulga, qui a maintenant vingt-huit ans, veut visiblement s'assurer qu'il restera le numéro un...

## Copa America : Luis Suarez (Uruguay) n'en veut pas à Oscar Tabarez

Après l'élimination de l'Uruguay et son «coup de sang» sur le banc contre le Venezuela, Luis Suarez a assuré qu'il avait «beaucoup de respect» pour Oscar Tabarez, son sélectionneur. Il lui a présenté ses excuses après que son frère a diffusé des insultes sur les réseaux sociaux à l'issue de la rencontre.

Luis Suarez, qui s'était emporté sur le banc des remplaçants (vidéo ci-dessous) lors de la défaite de l'Uruguay contre le Venezuela (0-1), synonyme d'élimination de la Copa America, jeudi, n'en veut

pas à son sélectionneur Oscar Tabarez. «Mon coup de sang a été provoqué par ma frustration face à notre situation, pas parce que je voulais jouer, je savais que le "Maestro" n'allait pas me faire jouer», a précisé l'attaquant de Barcelone, convalescent après une blessure à la cuisse droite.

«J'ai beaucoup de respect pour notre sélectionneur, pour ce qu'il m'a apporté dans ma carrière, pour ce qu'il a fait pour cette équipe. Si l'Uruguay est respecté, si nous avons une identité de jeu, c'est grâce à lui», a ajouté Suarez, qui s'est excusé auprès de Tabarez pour les insultes diffusées par son frère sur les réseaux sociaux à l'issue du match.

## Cavani va prolonger de deux ans avec le PSG (Di Marzio)

Âgé de 29 ans et actuellement sous contrat jusqu'en 2018, Edinson Cavani devrait prolonger de deux ans son bail avec le PSG selon les informations du journaliste italien Gianluca Di Marzio. Le joueur s'engagerait ainsi jusqu'en juin 2020, date à laquelle il aura alors 33 ans. Suite à ce renouvellement de contrat, le salaire de Cavani devrait désormais être de 8M€ net par an, plus 2M€ de bonus, soit plus ou moins ce qu'il gagne déjà actuellement.

## Simeone confirme qu'il reste à l'Atlético Madrid

Pendant quelques jours, Diego Simeone a été annoncé comme la priorité du PSG pour remplacer Laurent Blanc mais il n'en sera finalement rien et l'entraîneur argentin a confirmé sur son compte Twitter personnel qu'il allait rester à l'Atlético Madrid la saison prochaine. Les doutes qui étaient nés concernant son avenir après ses propos suite à la finale perdue de Ligue des Champions sont donc levés et les Colchoneros auront encore sur leur banc leur charismatique entraîneur.

# SANTE SE LA VI



JUDE ETIENNE

Bonjour /Bonswa

Mwen salye nou tout ala won badè. Kòman nou ye? Mwen kontan vini pataje ake nou yon pati

nan liv kichòy la. Liv la toujou en vente nan pri \$ 40.00 inite. Rele kanmarad Jude Etienne nan 754-244-3021 pou nou komande liv pa nou an kèlkeswa kote nou ye Ozetazini ou Kanada. Mwen di w mèsè pou sipò w. Acne se yon dal ti bouton ki renmen leve nan vizaj ou byen nan do, lès-tomak jèn kon granmoun. Gen moun ki genyen Acné nan vizaj ak nan do an menm tan. Acné yo konn rele tou Bouton. Genyen anpil bagay ki kapab koz yon moun gen bouton, tankou: Yon pwoblèm òmonal/hormonal, pwoblèm alèji/allergie, pwoblèm ijyèn/hygiène, pwoblèm règ/menstruation, pwoblèm manje mal/diet, pwoblèm planin, ak pwoblèm èstrès/stress.

Sekresyon glan "sebaceous" la konn vin trè aktiv, sa ki koz òmòn yo pa byen balanse e lò sa Sebum yo vin anpil, yo bouche pò (pore/ti trou ki nan po kò nou), avèk trouve pousyè, swè, tout bagay sa yo koz bakteri (bacterie) grandi anba po vizaj nou e bakteri sa yo pral bay nou enfèksyon k ap pwodwi Acné. Lè nou gen Pwoblèm òmonal (hormonal) èske medsin natirèl kapab fè yon bagay pou nou? Wi. Wi gen plant ki ka regularize òmòn (hormone) nou yo. Yonn nan pwoblèm ki kapab koz nou

gen Acné ankò se Alèji (allergie). Gen plizyè bagay yon moun kapab fè alèji ak li, tankou: Pousyè, Polènn/flè, Plim chat/chen, elatriye. Pwoblèm ijyenik tou kapab koz yon moun genyen bouton nan vizaj li. Anpil ake yon pakèt bagay kapab bay nou bouton...wou menm k ap sèvi ak vye dlo, vye sèvyèt, derefize lave vizaj nou byen - pwoblèm avan/pandan e aprè règ - pwoblèm mal manje, manje anpil vyann kochon, grès zannimo,

## Acné/Bouton

bwè soda, manje chokola, manba, tyanpan - "junk food", gato, bonbon, sik blan, kib yo konn mete nan tout sòs. Pwoblèm stress, Pwoblèm planin, grenn ou byen piki pou nou pa ansent kapab ba nou tou bouton nan vizaj nou. Bouton/acné genyen bon jan gerizon, ki se plant natirèl.

Bouton yo konn pa leve nan vizaj nou, pou yon rezon ou yon lòt genyen yon seri de moun se nan do yo ou byen nan lès-tomak yo bouton leve. Konsa tou, genyen moun bouton leve nan do ak nan vizaj an menm tan.

Enfeksyon Acné: Moun ki gen bouton akoz yon pwoblèm enfeksyon, nou kapab swiv yon kondisyon ijyenik sere sere pandan n ap evite manje tyanpan. Bwè te (thé) fèy sa yo - 4 tas nan yon jou, (Malerèzman gen anpil nan yo ki pa an kreyòl): Burdock root, Yellow dock root, Hyssop, Blue violet, Golden seal, Echinacea, Beech elder, Dandelion... [Si ou fè maladi tansyon Wo- "Hypertension" pa bwè

te Goldenseal, li kapab monte tansyon] Nou kapab bwè te (thé), yonn nan fèy sa yo, ou byen melanj plizyè nan yo...bwè 1 tas 4 fwa pa jou - 1tas 1hre tan avan nou manje 3 fwa pa jou, e 1tas avan nou ale dòmi. Nou kapab bwè tou: 2 ons/ounces ji seleri + 2 ons/ounces ji bètrav + 2 ons/ounces ji tomat. Melanje yo ansanm, bwè li 3 fwa pa jou pandan 2 semèn. NB: 2 ons/ounces lan egal a ¼ tas.

Règ - Acné - Moun ki gen bouton avan ou aprè règ kapab bwè vitamin (vitamin B6). Pa bliye bouton règ kapab yon pwoblèm òmonal, konsa li kapab pa sa tou. Wè ak doktè nou pou n pi sèten.

Mas - Masque... [Ale gade chapit mas la, n ap jwenn anpil mas pou vizaj] Me kèk mas/masque pou vizaj ou, wou menm ki gen Acné:

- a) Chofe pou 5 minit siwo myèl ak avwan (oatmeal), kite li tyèd mete li sou vizaj nou (fèmèn zye nou) pou 15 @ 20 minit apre lave vizaj nou ak dlo cho, e rense li ak dlo frèt, pa seche vizaj nou.
- b) Fè yon mas ak bikabonat/baking soda, melanje li ak dlo, byen vit mete li sou vizaj nou (pwoteje zye ak tou nen nou) pou 10 @ 15 minit. Lave vizaj nou ak Apple cider, apre rense li menm kote a ak dlo pwòp.
- c) Melanje ajil (argile) ak dlo, mete li sou vizaj nou pou 15 @ 20 minit, lave li ak dlo tyèd.
- d) Nou kapab melanje 2 kiyè yogout/yogurt ak 1 kiyè siwo myèl...pase pat sa nan vizaj ou pou 30 minit, apre lave li ak dlo tyèd.

Gen anpil lòt mas nou kapab aplike sou vizaj nou pou n debarase vizaj nou ak Acné, e mas sa yo pa koute anpil lajan. NB: Pa janm pete yon bouton nan vizaj nou - y ap vin pi plis, e n ap kite tach nan vizaj nou lè nou pete bouton yo ak zong men nou. NB: Yon trètman acné kapab pran pou pi piti 3 mwa avan n ap kòmanse wè pwogrè. Mezanmi pran yon ti pasyans - Si nou swiv tout konsèy sa yo, n ap fini pa jwenn bout acné.

Mwen swete nou pase yon bon sezon ete anba pisans papa Jeyova.

judeetienne@hotmail.com  
JUDE ETIENNE  
(LANDSCAPIST HORTICULTURIST)  
ZANMI LANATI AYITI - ZALA.  
Phone: (754) 244-3021

**Your Ad Here!**

Only \$60/month for 2 Issues  
sales@lefloridien.com  
**(305) 610-7481**

**Pour placer une ANNONCE dans LE FLORIDIEN**  
appelez 305.610.7481 ou visitez notre site internet  
[www.lefloridien.com](http://www.lefloridien.com)

**RADIO COMPAS**  
Lunch Time hosted by Aubry Blague  
on **WLQY 1320 AM**  
Monday to Friday  
1h00 - 1h30 pm  
6h00 - 7h00 pm  
6h00 - 9h00 Friday

The Right SHOW for your ADVERTISING  
SATURDAY WRHB 1020 AM 2H-3H PM  
PHONE: 786.285.3657 305.891.1729

**Need an Electrician NOW!**  
Sorel is there to solve your Electrical Problems

24/7 Emergency Service  
Maintenance and Repair  
New Construction & Remodeling  
Fully Insured  
Rele nou pou Tout Problèm Elektrik  
Pagen Job ki trò Piti ni trò Gro

Reliable Honest On Time  
Call 305-962-0305  
No Job too BIG too Small  
Residential - Commercial

Community Access Center  
8910 MIRAMAR PARKWAY SUITE 208  
MIRAMAR, FL 33025

**SERVICES AVAILABLE**

- Haitian Family Service
- Florida KidCare Assistance
- Free Tax Preparation Services
- Medicaid and Food Stamps Applications
- Immigration & Refugee Assistance Referral

PH: (954) 534-9113 | E-mail: info@cacfl.org  
Office Hours: Monday - Friday (9:00 AM - 5:00 PM)

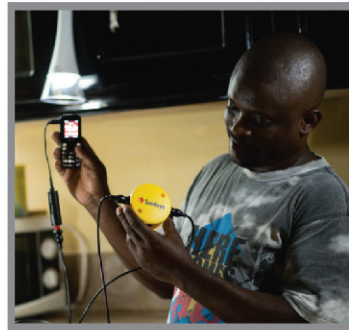
Magaly Prezeau, MPH  
CEO/Executive Director  
Nou Pale Kreyòl. Vini wè nou, pou nou ka ede w.

**CLASS ONE BARBER SHOP UNISEX has moved to a new location!**  
Please, take note of the new address:  
**13037 West Dixie Hwy North Miami, FL 33161**  
Phones: (786) 343-8663 | (305) 316-5621

Hours of Operation:  
9:00 am - 8:00 pm  
everyday  
Tuesday: Closed



# TOGETHER, WE CAN LIGHT UP HAITI



PRE-ORDER ONLINE AT [KLEREAYITI.COM](http://KLEREAYITI.COM)

THEN PAY AT A PARTICIPATING **WESTERN UNION®** AGENT LOCATION



**Nova Lantern Light**  
**\$55**



**EKOinverter**  
**\$85**



**Sundaya T-Lite**  
**starts at \$140**

[klereayiti.com](http://klereayiti.com)



509 3740-4253 | [commercial@sogexpresshaiti.com](mailto:commercial@sogexpresshaiti.com)



The Western Union name, logo, and related trademarks and service marks, owned by Western Union Holdings, Inc., are used with permission.